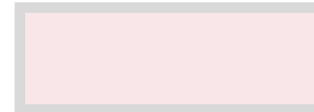
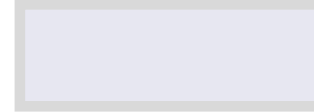
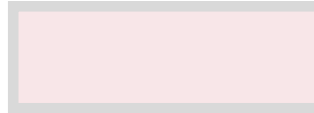
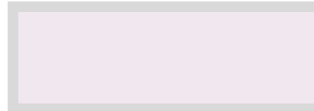
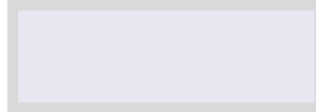
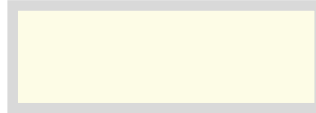
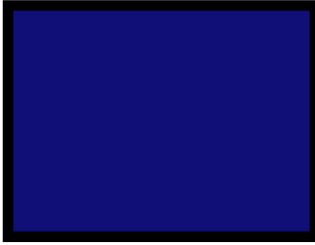
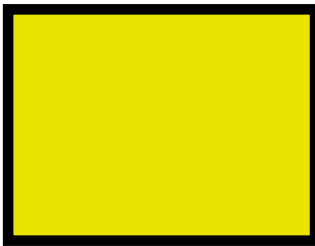
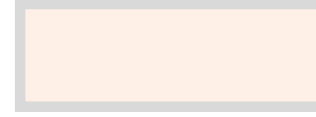
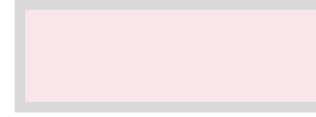
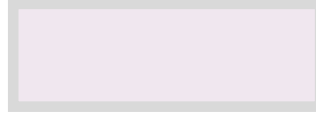
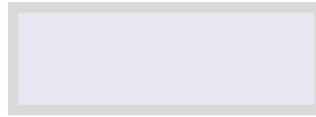
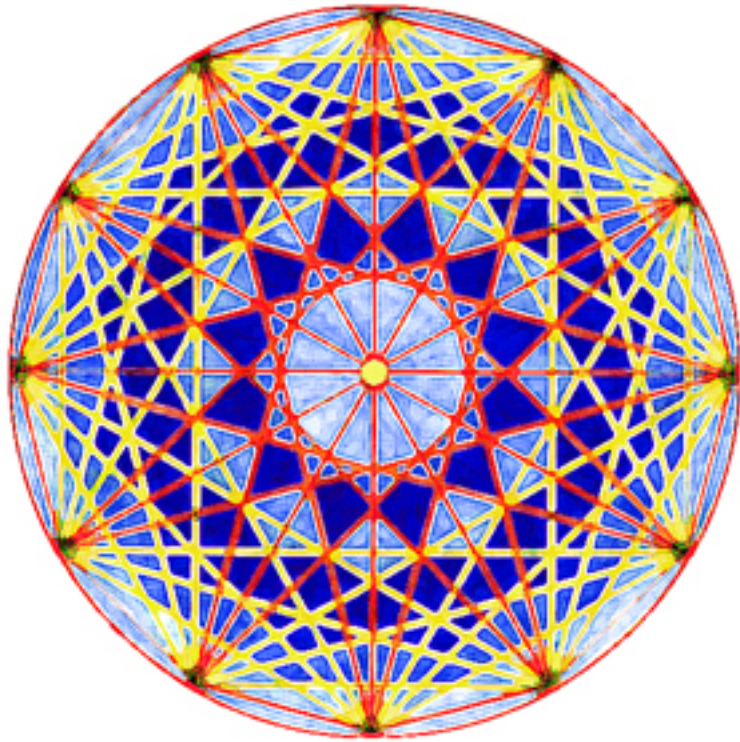


# Glosario de términos usados con frecuencia en el Movimiento Humanista

1063 términos en español traducidos al  
alemán, francés, inglés, italiano y portugués.





REALIZACIÓN: **Veronique Aeschlimann**

REVISIÓN DEL ALEMÁN: **Conny Henrichmann**

REVISIÓN DEL FRANCÉS: **Susana Urbina**

REVISIÓN DEL INGLÉS: **Fernando García**

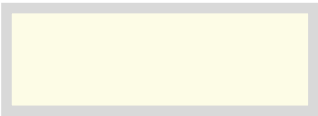
REVISIÓN DEL ITALIANO: **Claudio Miconi**

REVISIÓN DEL PORTUGUÉS: **Guillermo Tonón**

DISEÑO: **Enzo Momo**

**DICIEMBRE 2000**

PRODUCIDO POR EL CONSEJO DELTA -CONS. 2-



# A

## Glosario de términos usados con frecuencia en el Movimiento Humanista

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
a corto plazo (m)	kurzfristig	à court terme (m)	at short delay, in the short term	a breve termine (m)	a curto prazo (m)
a largo plazo (m)	langfristig	à long terme (m)	at long delay, in the long term	a lungo termine (m)	a longo prazo (m)
a mediano plazo (m)	mittelfristig	à moyen terme (m)	at medium delay, in the mid term	a medio termine (m)	a médio prazo (m)
abstenerse (v, refl)	sich enthalten (v, refl)	s'abstenir (v.pr.)	to abstain (v), to abstain from	astenersi (v, refl)	absterse (v, refl)
abstracciones (fpl)	abstraktionen (fpl)	abstractions (fpl)	abstractions (pl)	astrazioni (fpl)	abstrações (fpl)
acceder (v) a la orientación (f)	orientiert (v)	accéder (v) à l'orientation	to take over the orientation, to take charge of orientation	accedere (v) all'orientamento (f)	aceder (v) para a orientação (f)
acción (f)	handlung (f), vorgehen (n)	action (f)	action	azione (f)	acção (f)
acción y reacción de la fuerza	wirkung und gegenwirkung der kraft	action et réaction de la force	action and reaction of the force	azione e reazione della forza	acção e reacção da força
accionar (v)	handeln, antreiben, in gang setzen	actionner (v)	to act (v)	azionare (v)	acionar (v)
acefalia (m)	führungslosigkeit (f)	acéphalie (f)	leaderless, headlessness	acefalia (m)	acefalia
acerca de lo humano	einiges über das menschliche	a propos de l'humain	regarding the human	a proposito dell'umano	sobre o humano
aclaración (f)	klarstellung (f)	éclaircissement (m) / mise (f) au point	clarification	precisazione (f)	precisão (f)
acta (f)	protokoll (n)	compte (m)-rendu	minutes (pl)	verbale (f)	acta (f)
actitud (f)	haltung (f)	attitude (f)	attitude	atteggiamento (m)	atitude (f)
actitud (f) antihumanista	antihumanistische haltung (f)	attitude (f) antihumaniste	antihumanist attitude	atteggiamento (m) antiumanista	atitude (f) antihumanista
actitud (f) humanista	humanistische haltung (f)	attitude (f) humaniste	humanist attitude	atteggiamento (m) umanista	atitude (f) humanista
actitud (f) mental	geistige haltung (f), mentale haltung (f)	attitude (f) mentale	mental attitude	atteggiamento (m) mentale	atitude (f) mental
actitud (f) personal	persönliche haltung (f)	attitude (f) personnelle	personal attitude	atteggiamento (m) personale	atitude (f) pessoal
actividades (fpl)	aktivitäten (fpl)	activités (fpl)	activities (pl)	attivi (fpl)	actividades (fpl)
activismo (m, sin pl)	aktivismus (m, ohne pl)	activisme (m, sans pl)	activism (no pl)	attivismo (m, senza pl)	activismo (m, sem pl)
acto (m)	veranstaltung (f)	acte (m)	act	manifestazione (f), atto (m)	ato (m)
acto público	öffentliche veranstaltung	séance publique, événement public	public act, public function, rally	evento pubblico	ato publico

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
acuerdo (m)	übereinstimmung (f), absprache (f)	accord (m)	agreement	accordo (m)	acordo (m)
adaptación (f)	anpassung (f)	adaptation (f)	adaptation	adattamento (m)	adaptação (f)
adherente (m)	anhänger (m)	adhérent (m)	adherent	aderente (m)	aderente (m)
adhesores (mpl)	ausdauer (f)	adhéteurs (mpl)	adhesors	adesori (mpl)	adesores (mpl)
administración (f)	verwaltung (f)	administration (f)	administration	amministrazione (f)	administração (f)
administrativo (m)	administrativ (m)	administratif (m)	administrative	amministrativo (m)	administrativo (m)
afiche (m)	plakat (n)	affiche (f)	poster	manifesto (m)	---
afiliación (f)	beitritt (m), mitgliedschaft (f)	affiliation (f)	membership	tesseramento (f)	afiliação (f)
afín (adj)	ähnlich (adj)	similaire, pareil, -le (adj), proche (adj.), qui a des affinités	similar (adj)	affine (adj)	afim (adj)
afirmación (f)	bejahung (f)	affirmation (f)	affirmation	affermação (f)	afirmação (f)
aforismos (mpl)	aphorismen (mpl) (sing. aphorismus)	aphorismes (mpl)	aphorisms (pl)	aforismi (mpl)	aforismos (mpl)
aglutinación (f)	ansammlung (f)	rassemblement (m), agglutination (f)	gathering	agglutinamento (m)	aglutinação (f)
agravarse (v, refl)	sich verschlimmern (v, refl)	s'aggraver, empirer (v, pr.)	to aggravate (v)	aggravarsi (v, refl)	agrarar-se (v, refl)
agresión (f)	aggression (f), angriff (m)	agression (f)	aggression	aggressione (f)	agressão (f)
ajuste (m) de óptica (f)	anpassung der sichtweise (f)	ajustement (m) d'optique (f)	optical adjustment, change of approach, change of focus	aggiustamento (m) de ottica (f)	ajuste (m) de ---
ajuste (m) estructural	strukturelle anpassung (f)	ajustement (m) structurel	structural adjustment	aggiustamento (m) strutturale	ajuste (m) estrutural
al conjunto (m)	in die gemeinschaft (f)	à l'ensemble (m)	to the group, to the whole	all'insieme	ao conjunto
al tropismo (m) salvaje	wildes streben (n)	tropisme (m) sauvage, tropisme démésuré	towards wild tropism	al tropismo (m) selvaggio	ao tropismo selvagem
alegría (f)	freude (f)	joie (f)	joy	allegria (f)	alegria (f)
alerta (f)	alarm (m), achtung (f)	alerte (f)	alert	allarme (f)	alerta, alarme
alienación (f)	veräusserung (f), entfremdung (f)	aliénation (f)	alienation	alienazione (f)	alienação (f)
altruísmo (m, sin pl)	altruismus (m, ohne pl)	altruisme (m, sans pl)	altruism (no pl)	altruismo (m, senza pl)	altruismo (m, sem pl)
ambiente (m)	umgebung (f), milieu (n)	environnement (m)	surroundings, environment	ambiente (m)	ambiente (m)
ambiente (m)	stimmung (f), atmosphäre (f)	ambiance (f)	atmosphere	atmosfera (f)	ambiente (m)

# A

## Glosario de términos usados con frecuencia en el Movimiento Humanista

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
amistad (f)	freundschaft (f)	amitié (f)	friendship	amicizia (f)	amizade (f)
ampliación (f) de la base (f)	vergrößerung (f) der basis (f)	amplification (m) de la base (f)	enlargement of the basis, enlargement of the base level	ampliamento (f) de la base	ampliação (f) de la base
amplio, -a (adj)	breit gefasst, ausführlich, weitläufig (adj)	large (adj) / ample (adj.)	broad (adj)	ampio,- a (adj)	amplo, -a (adj)
amplitud (f) internacional	internationale grösse (f), internationale ausdehnung (f)	ampleur (f) internationale	international size, international scale	ampiezza (f) internazionale	amplidão (f) internacional
análisis (m) de situación (f)	situationsanalyse (f)	analyse (f) de situation (f)	analysis (m) of situation	analisi (f) di situazione (f)	análise (m) de situação (f)
anarquismo (m, sin pl)	anarchismus (m, ohne pl)	anarchisme (m, sans pl)	anarchism (no pl)	anarchismo (m, senza pl)	anarquismo (m, sem pl)
anterior (adj)	vorherig (adj)	précédent, -e (adj)	prior, previous (adj), above mentioned	anteriore (adj)	anterior (adj)
anterioridad (f)	vorzeitigkeit (f)	anticipation (f)	anteriority	anteriorità (f)	anterioridade
anteriormente (adv)	früher, vorher (adv)	auparavent (adv.), précédemment (adv.)	earlier, before (adv), previously	anteriormente (adv)	anteriormente
anticuerpo (m)	antikörper (m)	anticorps (m)	antibody	anticorpo (m)	anticorpo (m)
antigüedad (f)	dauer (f) der mitgliedschaft (f)	ancienneté (f)	seniority	antichità (f)	antigüidade (f)
antihumanismo (m) filosófico	philosophischer antihumanismus (m)	antihumanisme (m) philosophique	philosophical anti-humanism	antiumanesimo (m) filosofico	antihumanismo (m) filosofico
antihumanismo (m, sin pl)	antihumanismus (m, ohne pl)	antihumanisme (m, sans pl))	anti-humanism (no, pl)	antiumanesimo (m)	antihumanismo (m, sem pl)
aparato (m)	apparat (m), gerät (n)	appareil (m)	appliance, device, apparatus	apparato (m)	aparelho (m)
aparato (m) multimedia (pl)	multimediaapparat (mpl)	appareil (m) multimédia (mpl)	multimedia (pl) appliance, multimedia apparatus	apparato (m) multimediale (n)	aparelho (m) multimedia (mpl)
aparatos (mpl) de difusión (f)	verbreitungsapparate (mpl)	appareils (mpl) de diffusion (f)	appliances (pl) of diffusion, diffusion apparatus	apparati (mpl) di diffusione (f)	aparelhos (mpl) de difusão (f)
aperturas (fpl) hacia el medio	öffnungen zur umgebung hin (f)	ouvertures (f.pl.) vers le milieu	opening towards the surroundings, opening up towards the environment	apertura (fpl) verso l'ambiente	aberturas (fpl) em direção a médio (m)
apoyo (m)	unterstützer (m)	appui (m)	support	appoggio (m)	apoio (m)
aptitud (f)	fähigkeit (f), tauglichkeit (f), geschick (n), begabung (f)	aptitude (f)	aptitude, ability (capacity)	attitudine (f)	aptidão (f), talento (m)

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
apto, -a (adj)	fähig, tauglich (adj)	apte, compétent, -e (adj)	able, qualified (adj)	adatto, -a (adj)	apto, -a (adj)
apuntes (mpl)	notizen (fpl)	notes (fpl)	notes (pl)	appunti (mpl)	apontes (mpl)
área (f) de actividades (fpl)	aktionsfeld (n)	zone (f) d'activités (fpl)	area of activities (pl)	area (f) di attività (fpl)	área (f) de atividades (fpl)
armado (m) de los consejos (mpl)	aufbau der räte (mpl)	construction (f) des conseils (mpl)	construction of the councils (pl)	costruzione (f) dei consigli (mpl)	armação dos conselhos
arraigado (pp)	eingewurzelt, verwurzelt (pp)	enraciné, -e (pp)	be rooted (pp)	radicato (pp)	enraizado
arraigo (m)	einwurzelung (f), verwurzelung (f)	enracinement (m)	rooting, rootedness	radicamento (f)	enraizamento
arranque (m)	beginn (m, ohne pl)	départ (m), démarrage (m), élan (m)	start	partenza (f)	arranque (m)
arrastrar (v)	schleppen (v)	traîner (v)	to drag, to trail, to haul (v)	trascinare (v)	arrastar (v)
arreglarse (v, refl)	zurechtkommen, sich einigen (v, refl)	s'arranger (v, pro.l)	to get on (v)	arrangiarsi (v, refl)	se virar, se arranjar
ascendente (adv)	aufsteigend (adv)	ascendant (adv)	ascending (adv)	ascendente (adv)	ascendente
asistir (v)	teilnehmen, helfen (v)	assister (v)	to attend (v)	assistere (v)	assistir (v)
aspecto (m)	aussehen (n), gesichtspunkt (m), aspekt (m)	aspect (m)	aspect	aspetto (m)	aspecto (m)
aspecto (m) compositivo	aspekt (m) der zusammensetzung	aspect (m) composant	composed aspect, compositional aspect	aspetto (m) compositivo	aspecto (m) compositivo
aspirar a (v)	streben nach, abzielen auf (v)	aspirer à (v)	to strive to / for (v), to aspire at	aspirare a (v)	aspirar a (v)
asumir (v)	übernehmen (v)	assumer (v)	to assume (to take on)	assumere (v)	assumir (v)
atascarse (v, refl)	steckenbleiben, sich festfahren (v)	se freiner (v, refl), se coincer (v,pro)	to become stuck (v), to get stuck	incepparsi (v, rifl)	enroscarse
ateísmo (m, sin pl)	atheismus (m, ohne pl)	athéisme (m, sans pl)	atheism (no pl)	ateismo (m, senza pl)	ateismo (m, sem pl)
atención (f) dirigida	gerichtete aufmerksamkeit (f)	attention (f) dirigée	directed attention	attenzione (f) diretta	atenção (f) dirigida
atención (f) simple	einfache aufmerksamkeit (f)	attention (f) simple	simple attention	attenzione (f) semplice	atenção (f) simples
atenderse (v, refl)	achten (v)	prêter (v) attention (f)	to attend oneself to (v, refl)	fare (v) attenzione (f) a sé	atenderse (v, refl)
atentar contra (v)	dagegen gehen (v)	porter (v) atteinte	to go against (v)	attentare contro (v)	atentar contra (v)
atrapar (v)	halten, fangen (v)	attraper (v)	to catch (v)	afferrare (v)	pegar
autoconocimiento (m)	selbsterkenntnis (n)	autoconnaissance (f)	self-knowledge	autoconoscenza (f)	autoconhecimento (m)
autogestión (f)	selbstverwaltung (f)	autogestion (f)	self-governance, self-management	autogestione (f)	autogestão (f)
autoliberación	selbstbefreiung	autolibération	selfliberation	autoliberazione	autoliberação





## Glosario de términos usados con frecuencia en el Movimiento Humanista

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
caídas (f) de nivel (m)	senkung des niveaus (n)	chute (f) de niveau (m)	fall of level	cadute (fpl) di livello (m)	queda (f) de nível (m)
calidad (f) de vida (f)	lebensqualität (f)	qualité (f) de vie (f)	quality of life	qualità (f) della vita (f)	qualidade (f) de vida (f)
cambio (m) real	wirklicher wechsel (m)	changement (m) réel	real change	cambiamento (m) reale	câmbio (m) real
campaña (f)	kampagne (f)	campagne (f)	campaign	campagna (f)	campanha (f)
campañas (fpl) de alfabetización (f)	alphabetisierungskampagnen (fpl)	campagnes (fpl) d'alphabétisation (f)	campaigns (pl) of literacy, literacy campaigns	campagne (fpl) di alfabetizzazione (f)	campanhas (fpl) de ---
campañas (fpl) de base (f)	kampagnen (fpl) an der basis	campagnes (fpl) de base (f)	campaigns (pl) of base, base level/grassroots campaigns	campagne (fpl) di base (f)	campanhas (fpl) de base (f)
campañas (fpl) de difusión (f)	verbreitungskampagnen (fpl)	campagnes (fpl) de diffusion (f)	campaigns (pl) of diffusion	campagne (fpl) di diffusione (f)	campanhas (fpl) de difusão (f)
campos (mpl)	bereiche (mpl)	domaines (mpl)	field, scope	campi (mpl), settori (mpl)	domínio (m)
cancelación (f)	auflösung (f), absage (f)	suppression (f) / annulation (f)	dissolution	cancellazione (f)	cancelamento (m)
capacidad (f)	fähigkeit (f), leistungsfähigkeit (f), eignung (f), fassungsvermögen (n)	capacité (f)	capacity, content	capacità (f)	capacidade (f)
capas (fpl) medias	mittleren schichten (fpl)	couches (f.pl) moyennes	middle strata, middle layers	ceti (fpl) medi	camadas (fpl) médias
capitalismo (m, sin pl)	kapitalismus (m, ohne pl)	capitalisme (m, sans pl)	capitalism (no pl)	capitalismo (m)	capitalismo (m, sem pl)
carácter (m)	charakter (m)	caractère (m)	character	carattere (m)	caráter (m)
característica (f)	merkmal (n)	caractéristique (f)	characteristic, feature	caratteristica (f)	característica (f)
características (f) de masa	massenmerkmale (fpl)	caractéristiques (f) de masse (f)	mass characteristics	caratteristiche (fpl) massive	característica (f) de massa
caracterización (f)	charakterisierung (f)	caractéristique (f) / interprétation (f)	characterization	caratterizzazione (f)	caracterização
carencia (f)	mangel (m), fehlen (n, ohne pl)	carence (f)	lack (no pl)	carenza (f)	carência (f)
caridad (f)	wohltätigkeit (f), barmherzigkeit (f)	charité (f)	charity	carità (f)	caridade (f)
cartas a mis amigos	briefe an meine freunde	lettres à mes amis	letters to my friends	lettere ai miei amici	cartas aos meus amigos
casta (f)	kaste (f)	caste (f)	caste	casta (f)	casta (f)
censo (m)	zensus (m)	recensement (m)	census	censimento (m)	recenseamento (m)
centrismo (m, sin pl)	zentrismus (m, ohne pl)	centrisme (m, sans pl)	centrism (no pl)	centrismo (m)	centrismo (m, sem pl)
centro (m)	zentrum (n)	centre (m)	center	centro (m)	centro (m)
centro (m) de trabajo (m)	arbeitszentren (npl)	centre (m) de travail (m)	center of work	centro (m) di lavoro (m)	centro (m) de trabalho (m)
centro (m) emotivo	emotionales zentrum (n)	centre (m) émotif	emotional center	centro (m) emotivo	centro (m) emotivo





## Glosario de términos usados con frecuencia en el Movimiento Humanista

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
centro (m) intelectual	intellektuelles zentrum (n)	centre (m) intellectuel	intellectual center	centro (m) intellettuale	centro (m) intelectual
centro (m) motriz	motorisches zentrum (n)	centre (m) moteur	motor center	centro (m) motorio	centro (m) motriz
centro (m) vegetativo	vegetatives zentrum (n)	centre (m) végétatif	vegetative center	centro (m) vegetativo	centro (m) vegetativo
centro mundial de estudios humanistas	weltzentrum für humanistische studien	centre mondial d'études humanistes	world center for humanist studies	centro mondiale di studi umanisti	centro mundial de estudos humanistas
centro y reflejo	zentrum und spiegelung	centre et reflet	center and reflection	centro e riflesso	centro e reflexo
centros de comunicación humanista	zentren der direkten kommunikation, nachbarschaftszentren	centres de communication humaniste	centers for humanist communication	centri di comunicazione umanista	centros de comunicação humanista
centros de las culturas	zentrum der kulturen	centres des cultures	humanist center of cultures	centri delle culture	centros de las culturas
charla (f)	unterhaltung (f), vortrag (m)	conversation (f), conférence (f), causerie (f)	talk, chat, conversation, lecture	chiacchierata (f)	conversa
chovinismo (m, sin pl)	chauvinismus (m, ohne pl)	chauvinisme (m, sans pl)	chauvinism (no pl)	sciovinismo (m)	chovinismo (m, sem pl)
ciencia (f)	wissenschaft (f)	science (f)	science	scienza (f)	ciência (f)
circuito (m)	kreislauf (f)	circuit (m)	circuit	circuito (m)	circuito (m)
circulación (f)	zirkulierung (f)	circulation (f)	circulation	circolazione (f)	circulação (f)
circulación (f) de información (f)	zirkulierung (f) der information (f)	circulation (f) d'information (f)	circulation of information	circolazione (f) d'informazione (f)	circulação (f) de informação (f)
circular (v)	zirkulieren (v)	circuler (v)	to circulate (v)	circolare (v)	circular (v)
círculos (mpl) de prestigio (m)	prestigezirkel (m)	cercles (mpl) de prestige (m)	(prestige circles)	scala (f) di valori (mpl)	círculos (mpl) de prestígio (m)
clase (f)	sorte (f), art ((f)	classe (f)	class	tipo (m) categoria (f)	classe (f)
clave (f)	schlüssel (m)	clé (f)	key	chiave (f)	clave (f)
clima (m) de entusiasmo (m, sin pl)	stimmung (n) der begeisterung (f), stimmung des enthusiasmus (m)	climat (m) d'enthousiasme (m)	climate of enthusiasm	clima (m) di entusiasmo (m)	clima (m) de entusiasmo (m, sin pl)
climas (mpl)	stimmungen (fpl)	climats (m)	climates (pl)	climi (mpl)	climas (mpl)
climático, -a (adj)	klimatisch (adj), launisch (adj)	climatique (adj)	climatic (adj)	climatico (adj)	climático, -a (adj)
clubes humanistas	humanistische clubs	clubs humanistes	humanist associations and clubs	club umanisti	clubes humanistas
coalición (f)	koalition (f)	coalition (f)	coalition	coalizione (f)	coligação (f)
cohesión (f)	zusammenhalt (m)	cohésion (f)	cohesion	coesione (f)	coesão (f)



## Glosario de términos usados con frecuencia en el Movimiento Humanista

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
coincidencia (f)	zufall (m), übereinstimmung (f), absprache (f), überschneidung (f)	coincidence (f)	coincidence	coincidenza (f)	coincidência (f)
colaborador (m) -a (f)	mitarbeiter (m), -in (f)	collaborateur (m) -trice (f)	collaborator	collaboratore (m), -trice (f)	colaborador (m), -a (f)
colaborar (v)	beitragen (v), mithelfen (v)	collaborer (v)	to collaborate (v)	collaborare (v)	colaborar (v)
colecta (f)	kollekte (f), geldkampagne (f)	collecte (f)	collection	colletta (f)	coleta (f)
colectivismo (m, sin pl)	kollektivismus (m, ohne pl)	colectivisme (m, sans pl)	collectivism (no pl)	collettivismo (m)	colectivismo (m, sem pl)
colonialismo (m, sin pl)	kolonialismus (m, ohne pl)	colonialisme (m, sans pl)	colonialism (no pl)	colonialismo (m)	colonialismo (m, sem pl)
columna (f)	säule (f)	colonne (f)	column	colonna (f)	coluna
comentario (m)	kommentar (m)	commentaire (m)	comment	commento (m)	comentário (m)
compensación, reflejo y futuro	kompensation, spiegelung und zukunft	compensation, reflet et futur	compensation, reflection and future	compensazione, riflesso e futuro	compensação, reflexo e futuro
compensar (v)	ausgleichen (v)	compenser (v)	to compensate (v)	compensare (v)	compensar (v)
compensatorio, -a (adj)	ausgleichend (adv.)	compensatoire (adj)	compensatory (adj)	compensatorio (m)	compensatório-a
complejidad (f)	vielschichtigkeit (f), komplexität (f), kompliziertheit (f), schwierigkeit (f)	complexité (f)	complexity	complessità (f)	complexidade
complementación (f)	komplementierung (f), ergänzung (f)	complémentation	complementation	complementazione (f)	complementação
complementar (v)	sich ergänzen (v, refl)	complémenter (v)	to complement (v)	complementare (v)	complementar (v)
complot (m)	komplott (m)	complot (m)	plot	complotto (m)	complô (m)
componente (m)	bestandteil (m)	composant (m)	component	componente (m)	componente (m)
comportamiento (m)	verhalten (n)	comportement (m)	behaviour	comportamento (m)	comportamento (m)
compositiva (f)	zusammensetzung (f)	compositive (f), composition (f)	composition	composizione (f)	composição
compositivo, -a (adj)		composant, -e (adj)	composed (adj), compositional	compositivo (adj)	compositivo
comprender (v)	verstehen (v)	comprendre (v)	comprehend, understand (v)	capire, comprendere (v)	comprender (v)
comprensión (f)	verständnis (n), erkenntnis (f)	compréhension (f)	comprehension	comprensione (f)	compreensão (f)
compromiso (m)	verpflichtung (f)	engagement (m)	commitment	impegno (m)	compromisso (m)
comunicación (f)	kommunikation (f)	communication (f)	communication	comunicazione (f)	comunicação (f)
comunicación (f) directa	direkte kommunikation (f)	communication (f) directe	direct communication	comunicazione (f) diretta	comunicação (f) direta
comunismo (m, sin pl)	kommunismus (m, ohne pl)	communisme (m, sans pl)	communism (no pl)	comunismo (m)	comunismo (m, sem pl)



## Glosario de términos usados con frecuencia en el Movimiento Humanista

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
concebir (v)	auffassen, planen (v)	concevoir (v)	to conceive (of), to design (v)	concepire (v), ideare (v)	conceber (v)
conciencia (f) social	soziales bewusstsein (n)	conscience (f) sociale	social consciousness	coscienza (f) sociale	consciência (f) social
concomitantemente (adv)	gleichzeitig	de manière (f) concomitante	concomitantly	concomitantemente (adv)	concomitantemente
condición (f)	bedingung (f)	condition (f)	condition	condizione (f)	condição (f)
condicionar (v)	bedingen, konditionieren, abhängig machen	conditionner (v)	to condition (v)	condizionare (v)	condicionar (v)
condiciones (f) de origen (m)	ausgangs, ursprungsbedingungen (fpl)	conditions (f) d'origine (f)	conditions of origin	condizioni (fpl) di origine (m)	condições (fpl) de origem (m)
condiciones (f) de vida (f)	lebensbedingungen (fpl)	conditions (f) de vie (f)	conditions of life	condizioni (fpl) di vita (f)	condições (fpl) de vida (f)
conducta externa y experiencia interna	äusseres verhalten und innere erfahrung	conduite extérieure et expérience intérieure	external behaviour and internal experience	condotta esterna e esperienza interna	conduta externo e experiência interna
conectar (v)	in kontakt treten, verbinden	se connecter (v, refl)	to connect	collegare (v)	conectar
confeccionar (v)	anfertigen, aufstellen (v)	confectionner (v)	to manufacture, to produce (v)	confezionare (v) preparare (v)	confeccionar (v)
confianza (f)	vertrauen (n)	confiance (f)	confidence (trust)	fiducia (f)	confiança (f)
configuración (f)	konfiguration (f), aufbau (m)	configuration (f)	configuration	configurazione (f)	configuração (f)
configurar (v)	konfigurieren (v)	configurer (v)	to configure (v)	configurare (v)	configurar (v)
conflicto (m)	konflikt (m)	conflit (m)	conflict	conflitto (m)	conflito (m)
conflictos (m) puntuales	punktueller konflikte (mpl)	conflits (m.pl) ponctuels	selective conflicts (pl) , localized / issue-based conflicts	conflitti (mpl) puntuali	conflitos (mpl) pontuales
conformismo (m, sin pl)	konformismus (m, ohne pl)	conformisme (m, sans pl)	conformity (no pl)	conformismo (m, senza pl)	conformismo (m, sem pl)
confrontar (v)	konfrontieren (v)	confronter (v)	to confront (v)	confrontare (v) affrontare (v)	confrontar (v)
confrontativo, -a (adj)	konfrontativ (adj)	confrontatif, ve (adj)	confronted (adj), confrontational	di scontro (m)	confrontativo
consejo (m)	rat (m)	conseil (m)	council	consiglio (m)	conselho (m)
consejos (mpl) componentes	räte, die bestandteil..... sind	conseils (m, pl) composants	component councils, integrating councils	consigli (mpl) componenti	conselhos (mpl) componentes
consenso (m)	konsens (m), übereinstimmung (f)	consensus (m)	consensus	consenso (m)	consenso (m)
conservadurismo (m, sin pl)	konservati(vi)smus (m, ohne pl)	conservatisme (m, sans pl)	conservatism (no pl)	conservatorismo (m, senza pl)	conservadorismo (m, sem pl)
considerar (v)	an-, sehen (als), betrachten (v)	considérer (v)	to consider, to regard (v)	considerare (v)	considerar (v)
consistir (v)	darin bestehen (v)	consister (v)	to consist, to consist of	consistere (v)	consistir (v)



## Glosario de términos usados con frecuencia en el Movimiento Humanista

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
construcción (f) de las estructuras (fpl)	aufbau (m) der strukturen (fpl)	construction (f) des structures (fpl)	construction of the structures	costruzione delle strutture	construção (f) das estruturas (fpl)
consumismo (m, sin pl)	konsumverhalten (n)	société de consommation (f)	consumerism (no pl)	consumismo (m, senza pl)	consumismo (m, sem pl)
contacto (m)	kontakt (m)	contact (m)	contact	contatto (m)	contato (m)
continuidad (f)	kontinuität, bestand	continuité (f)	continuity	continuità (f)	continuidade
contradicción (f)	widerspruch (m)	contradiction (f)	contradiction	contraddizione (f)	contradição (f)
contradicción y unidad	widerspruch und einheit	contradiction et unité	contradiction and unity	contraddizione e unità	contradição e unidade
contrato (m) social	sozialer vertrag (m), sozialer kontrakt (m)	contrat (m) social	social contract	contratto (m) sociale	contrato (m) social
contribuciones al pensamiento	beiträge zum denken	contributions à la pensée	contributions to thought	contributi al pensiero	contribuições ao pensamento
control de la fuerza	kontrolle der kraft	contrôle de la force	control of the force	controllo della forza	controle da força
conversión (f)	umwandlung (f)	conversion (f)	shifting, conversion	conversione (f)	conversão (f)
conversión (f) de imágenes (mpl) tensas biográficas	umwandlung von biographisch anspannenden vorstellungen (fpl)	conversion (f) des images (fpl) tendues biographiques	conversion of tense biographical images	conversione (f) di immagini (mpl) tese biografiche	conversão (f) de imagens (mpl) tensas cotidianas
conversión (f) de imágenes (mpl) tensas cotidianas	umwandlung (f) von täglichen anspannenden vorstellungen (fpl)	conversion (f) des images (fpl) tendues quotidiennes	conversion of tense daily images	conversione (f) di immagini (mpl) tese quotidiane	conversão (f) de imagens (mpl) tensas biográficas
convertirse (v, refl)	sich verwandeln (v, refl)	se convertir (v, refl)	to convert into (v)	convertirsi (v, refl)	converter-se (v, refl)
convocatoria (f)	einberufung (f), ladung (f)	convocation (f)	notification, convokation	convocazione (f)	convocação (f)
cooperación (f)	kooperation (f), zusammenarbeit (f)	coopération (f)	cooperation	cooperazione (f)	cooperação (f)
coordinador (m)	koordinierer (m)	coordinateur (m)	coordinator	coordinatore (m)	coordenador (m)
coordinador (m) general	allgemein koordinierer (m)	coordinateur (m) général	general coordinator	coordinatore (m) generale	coordenador (m) geral (m)
corporativismo (m, sin pl)	korporativismus (m, ohne pl), körperschaftswesen (n)	corporativisme (m, sans pl)	corporativism (no pl)	corporativismo (m, senza pl)	corporativismo (m, sem pl)
corregir (v)	korrigieren (v)	corriger (v)	to correct	correggere (v)	corrigir (v)
corriente de universidad humanista	humanistische universitätsströmung	courant de l'université humaniste	humanist university current	corrente universitaria umanista	corrente de universidade humanista
cosmopolitismo (m, sin pl)	kosmopolitismus (m, ohne pl), weltbürgertum (n)	cosmopolitisme (m, sans pl)	cosmopolitanism (no pl)	cosmopolitismo (m, senza pl)	cosmopolitismo (m, sem pl)
creación (f)	bildung (f)	création (f)	creation	creazione (f)	criação (f)

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
creatividad (f)	kreativität (f)	créativité (f)	creativity	creatività (f)	criatividade (f)
creciente presencia (f)	wachsende präsenz (f)	présence (f) croissante	growing presence	presenza crescente (f)	crecente presença (f)
crecimiento (m) estructural	strukturelles wachstum (n)	croissance (f) structurelle	structural growth	crescita (f) strutturale	crecemento (m) estrutural
crecimientos (mpl) rápidos	schnelle wachstüme (npl)	croissances (fpl) rapides	fast growths	crescite (fpl) veloci, crescite rapide	crecimentos (mpl) rápidos
creencia (f)	glaube (m)	croyance (f)	belief	credenza (f)	crença (f)
criterio (m)	kriterium (n)	critère (m)	criteria, criterion (sing.)	criterio (m)	critério (m)
crítica (f)	kritik (f)	critique (f)	critique, criticism	critica (f)	crítica (f)
cualidad (f)	qualität (f)	qualité (f)	quality	qualità (f)	qualidade (f)
cualificación (f)	qualifikation (f)	qualification (f)	qualification	qualificazione (f)	qualificação
cualitativo, -a (adj)	qualitativ (adj)	qualitatif,ve (adj)	qualitative (adj)	qualitativo, -a (adj)	qualitativo, -a (adj)
cuantitativo, -a (adj)	quantitativ (adj)	quantitatif,ve (adj)	quantitative (adj)	quantitativo, -a (adj)	quantitativo, -a (adj)
cuestión (f) femenina	frauenfrage (f)	condition (f) de la femme	women's issues	questione (f) femminile	questão (f) femenina
cuidado (m) motriz	sorgfalt (f) in den bewegungen (fpl)	attention (f) motrices	motor attention	precisione ( f ) nei movimenti (mpl)	cuidado (m) motriz
cultura (f) política	politische kultur (f)	culture (f) politique	political culture	cultura (f) politica	cultura (f) política
cumplir (v)	erfüllen, verwirklichen (v)	remplir (v), accomplir (v)	to fulfil (v)	mantenere (v) compiere (v) eseguire (v)	cumprir
cumplirse (v, refl)	in erfüllung (f) gehen (v)	se réaliser, s'accomplir (v.pro.)	to be fulfilled (v)	realizzarsi (v, refl)	---
cuña (f)	keil (m), beziehungen (fpl)	appui	wedge	cuneo (m)	cunha (f)
cupo (m)	grenze (f)	nombre (m), quote-part (f)	minimum, share, quota	quota (f)	quota (f)
cupo (m) mínimo requerido	erforderliche grenze (f)	quote -part minimum requisite	required minimum (share - quota)	quota (f) minima richiesta	quota (f) minima requerido
curación (f)	heilung (f)	guérison (f)	healing	guarigione (f)	cura (f)

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
dar (v) una mano	jemandem helfen (v)	donner (v) un coup de main	to give (v) sb help, lend a hand	dare (v) una mano	dar uma mão
dar y recibir	geben und nehmen	donner et recevoir	to give and to receive	dare e ricevere	dar e receber
darwinismo (m, sin pl)) social de modo (m) inmediato (adj)	sozialer darwinismus (m, ohne pl) auf unverzügliche art und weise	darwinisme (m, sans pl) social de façon (f) immédiate (adj)	social darwinism (no pl) on the immediate (adj) kind, immediately, on the spot	darwinismo (m, senza pl) sociale immediatamente (adv)	darwinismo (m, sem pl)) social de modo imediato
década (f)	dekade (f), jahrzehnt (n)	décade (f)	decade	decennio (m)	década (f)
decadente (adj)	dekadent (adj)	décadent, -e (adj)	decadent (adj)	decadente (adj)	decadente (adj)
decantación (f)	absinken (n), neigung (f)	décantation (f)	---	decantazione (f)	decantação (f)
declaración	erklärung	déclaration	declaration	dichiarazione (f)	declaração
declaración universal de derechos humanos	universelle erklärung der menschenrechte	déclaration universelle des droits de l'homme	universal declaration of human rights	dichiarazione universale dei diritti umani	declaração universal dos direitos humanos
decreciente (adv)	sinkend (adv)	décroissant, -e (adj)	decreasing (adj)	decescente (adj)	decescente
dedicación (f)	hingabe (f), aufmerksamkeit (f)	dévouement (m)	dedication	dedizione (f)	dedicação (f)
defecto (m)	fehler (m)	défaut (m)	defect, fault (flaw)	difetto (m)	defeito (m)
deficiencia (f)	mangel (m)	déficiencia (f)	deficiency	deficienza (f)	deficiência (f)
definido, -a (adj)	deutlich, bestimmt, definitiv (adv)	défini, -e (adj)	definite (adj)	definito, -a (adj)	definido
del conjunto (m)	vom ganzen (n)	de l'ensemble	from the whole, of the whole	dell'insieme	do conjunto
del humanismo ingenuo al humanismo consciente	vom naiven humanismus zum bewussten humanismus	de l'humanisme naïf à l'humanisme conscient	from naive humanism to conscious humanism	dall'umanesimo ingenuo all'umanesimo cosciente	do humanismo ingênuo ao humanismo consciente
delegado (m) de equipo (m)	team (n) delegierter (m)	délégué (m) d'équipe (f)	team delegate	delegato (m) d'équipe (f)	delegado (m) de equipe (f)
delegado (m) de grupo (m)	gruppen (fpl) delegierter (m)	délégué (m) de groupe (m)	group delegate	delegato (m) di gruppo (m)	delegado (m) de grupo (m)
delegado (m) general (m)	allgemein delegierter (m)	délégué (m) général (m)	general delegate	delegato (m) generale (m)	delegado (m) geral (m)
demagogia (f)	demagogie (f)	démagogie (f)	demagoguery	demagogia (f)	demagogia (f)
democracia (f)	demokratie (f)	démocratie (f)	democracy	democrazia (f)	democracia (f)
democracia (f) cristiana	christdemokratie (f)	démocratie (f) chrétienne	christian democracy	democrazia (f) cristiana	democracia (f) cristã
democracia (f) revolucionaria	revolutionäre demokratie (f)	démocratie (f) révolutionnaire	revolutionary democracy	democrazia (f) rivoluzionaria	democracia (f) revolucionária
dependencia (f)	abhängigkeit (f)	dépendance (f)	dependence	dipendenza (f)	dependência (f)
desalentado (pp)	entmutigt (pp)	découragé (pp)	discouraged (pp)	scoraggiato (pp)	desencorajado

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
desarraigado (pp)	entwurzelt (pp)	déraciné, non enraciné (pp)	uprooted (pp), without roots	sradicato (pp)	desenraizado
desarraigo (m)	entwurzlung (f)	déracinement (m)	uprooting, without roots	sradicamento (m)	sem raiz, desenraizamento
desarrollar (v)	entwickeln (v)	développer (v)	to develop (v)	sviluppare (v) svolgere (v)	desenvolver
desarrollarse (v, refl)	sich entwickeln (v, refl)	se développer (v, refl)	to develop (v)	svolgersi (v, refl)	desenvolver-se
descendente (adv)	absteigend (adv)	descendant (adv)	descending (adv)	discendente (adj)	descendente
desencajes (mpl)	nicht - übereinstimmungen	dislocations (f.pl.), dérèglements (m.pl.)	lack of fitting -gaps-	sfasamenti (mpl)	descençaixe
desencolumnamiento (m)	entsäulung (f)	désencolonner	breaking the column	disincolonnamento (m)	quebrar a coluna
desencolumnar (v)	säule brechen, sich entsäulen	désencolonnement	breaking the column	disincolonnare (v)	quebrar a coluna
desestructuración (f)	destrukturierung (f)	déstructuration (f)	destructuring	destrutturazione (f)	desestruturacão
desfavorable (adj)	ungünstig (adj)	défavorable (adj)	unfavorable (adj)	sfavorevole (adj)	desfavorável (adj)
deshumanización (f)	entmenschlichung (f)	déshumanisation	dehumanization	disumanizzazione (f)	desumanização (f)
desocupación (f)	arbeitslosigkeit (f)	chômage (m)	unemployment	disoccupazione (f)	desocupação (f)
desorientación (f) actual	aktuelle desorientierung (f)	desorientation (f) actuelle	actual desorientation, present disorientation	disorientamento (f) attuale	desorientação (f) atual
desplazamiento (m)	umstellung (f), verlegung (f), verschiebung (f)	déplacement (m)	transfer, moving (shift)	spostamento (m)	deslocação (f)
despotismo (m, sin pl)	despotismus (m, ohne pl), gewaltherrschaft (f), diktatur (f)	despotisme (m, sans pl)	despotism (no pl)	dispotismo (m, senza pl)	despotismo (m, sem pl)
desprendimiento (m)	ablösen (n)	détachement (m)	granting of autonomy, branching out	distaccamento (m)	desprendimento (m)
detectar (v)	aufspüren (v)	détecter (v)	to track down (v), notice, detect	rilevare (v) individuare (v)	detectar (v)
determinación (f)	bestimmtheit (f), bestimmung (f), beschluss (m)	détermination (f)	determination	determinazione (f)	determinação (f)
determinados momentos (mpl)	bestimmte momente (mpl)	moments (m, pl) déterminés	determined moments (pl), certain moments/times	determinati momenti (mpl)	determinados momentos (mpl)
diccionario del nuevo humanismo	wörterbuch des neuen humanismus	dictionnaire du nouvel humanisme	dictionary of new humanism	dizionario del nuovo umanesimo	dicionário do novo humanismo
dictadura (f)	diktatur (f), gewaltherrschaft (f)	dictature (f)	dictatorship	dittatura (f)	ditadura (f)

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
diferenciación (f)	differenzierung (f)	différenciation (f)	differentiation	differenziazione (f)	diferenciação (f)
diferenciación (f) de funciones (fpl)	differenzierung (f) von funktionen (fpl)	différenciation (f) de fonctions (fpl)	differentiation of functions (pl)	differenziazione (f) di funzioni (fpl)	diferenciação (f) de funções (fpl)
diferenciación (f) de instancias (fpl) o intermediación (f)	differenzierung (f) von instanzen (fpl)	différenciation (f) d'instances (fpl) ou intermédiation (f)	differentiation of the instances (pl) or intermediation	differenziazione (f) di istanze (fpl) o intermediazione (f)	diferenciação (f) de instâncias (fpl)
diferenciación (f) de reuniones (f)	differenzierung (f) oder unterscheidung des treffens (n)	différenciation (f) des réunions (f)	differentiation of the meetings	differenziazione (f) di riunioni (fpl)	diferenciação (f) de reuniões (fpl)
dificultad (f)	schwierigkeit (f)	difficulté (f)	difficulty	difficoltà (f)	dificuldade (f)
difusión (f)	verbreitung (f)	diffusion (f)	diffusion	diffusione (f)	difusão (f)
dignidad (f)	würde (f)	dignité (f)	dignity	dignità (f)	dignidade (f)
dinámica (f)	dynamik (f)	dynamique (f)	dynamics (sing or pl)	dinamica (f)	dinâmica (f)
diplomacia (f)	diplomatie (f)	diplomatie (f)	diplomacy	diplomazia (f)	diplomacia (f)
dirección (f)	richtung (f), adresse (f)	direction (f), adresse (f)	direction, address	direzione (f), indirizzo (m)	endereço (m)
dirección (f) de imágenes (mpl)	steuern (n) von vorstellungen (fpl)	direction (f) d'images	directing images	direzione (f) delle immagini (mpl)	direção (f) de imagens (mpl)
discriminación (f)	diskriminierung (f)	discrimination (f)	discrimination	discriminazione (f)	discriminação (f)
discurso (m) declamativo	vortragende rede ((f)	discours (m) déclamatif	speech, talk, declamatory speech	discorso (m) declamatorio	discurso (m)
discusión (f)	diskussion (f)	discussion (f)	discussion, talk, argument	discussione (f)	discussão (f)
discusión con el mundo de lo establecido	diskussion mit der welt des etablierten	mise en question du monde établi	argument with the world of the established	discussione con il mundo dello stabilito	discussão (f) com o mundo estabelecido
discusiones historiográficas	historiologische diskussionen	discussions historiologiques	historiological discussions	discussioni storiologiche	discussões historiográficas
dispersión (f)	verbreitung (f)	dispersion (f)	dispersion	dispersione (f)	dispersão (f)
disperso, -a (adj)	zerstreut (adj)	dispersé, -e (adj)	disperse (adj)	disperso, -a (adj)	disperso, -a (adj)
disposición (f)	bereitschaft (f)	disposition (f)	disposition	disposizione (f)	disposição (f)
disposición para comprender	bereitschaft zum verständnis	disposition pour comprendre	disposition to comprehend	disposizione per comprendere	disposição para compreender
distancia que impone el paisaje humano	die von der menschlichen landschaft aufgezwungene distanz	distance qu'impose le paysage humain	the distance imposed by the human landscape	la distanza che impone il paesaggio umano	distância que impõe a paisagem humana
distensión (f)	entspannung (f)	relaxation (f)	relaxation	rilassamento (m)	distensão (f)
distinto, -a (adj)	unterschiedlich, verschieden, klar, deutlich (adj)	distinct, -e (adj), différent,e (adj)	distinct (adj) (different)	diverso, -a (adj)	distinto, -a (adj)



ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
distribución (f) de material (m)	verteilung (f) des materials (n)	distribution (f) du matériel	distribution of the material	distribuzione (f) di materiale (m)	distribuição (f) de material (m)
diversidad (f)	vielfalt (f), mannigfaltigkeit (f), verschiedenheit (f)	diversité (f)	diversity	diversità (f)	diversidade (f)
diversificación (f)	vielfalt (f), abwechslungs (f), erweiterung (f)	diversité (f)	diversity, diversification	diversificazione (f)	diversificação
diversificar (v)	variieren, abwechseln (v)	diversifier (v)	to diversify (v)	diversificare (v)	diversificar (v)
división (f) atencional	geteilte aufmerksamkeit (f)	division (f) attentionnelle	divided attention	divisione (f) dell'attenzione	divisão (f) da atenção (f)
doctrina (f)	lehre (f)	doctrine (f)	doctrine	dottrina (f)	doutrina (f)
documento del movimiento humanista	dokument der humanistischen bewegung	document du mouvement humaniste	statement of humanist movement	documento del movimento umanista	documento do movimento humanista
documento del nuevo humanismo	dokument des neuen humanismus	document du nouvel humanisme	statement of new humanism	documento del nuovo umanesimo	documento do novo humanista
documento humanista	humanistisches dokument	document humaniste	humanist statement	documento umanista	documento humanista
documentos (mpl) escritos	schriftliche dokumente (npl)	documents (mpl) écrits	written statements	documenti (mpl) scritti	documentos (mpl)
dogmatismo (m, sin pl)	dogmatismus (m, ohne pl), dogma (n)	dogmatisme (m, sans pl)	dogmatism (no pl)	dogmatismo (m, senza pl)	dogmatismo (m, sem pl)
dolor (m)	schmerz (m)	douleur (f)	pain, ache	dolore (m)	dor (m)
dolor, sufrimiento y sentido de la vida	schmerz, leiden und sinn des lebens	douleur, souffrance et sens de la vie	pain, suffering and meaning of life	dolore, sofferenza e senso della vita	dor, sofrimento e sentido da vida
duda (f)	zweifel (m)	doute (m)	doubt	dubbio (m)	dúvida (f)

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
ecología (f)	ökologie (f), naturschutz (m)	écologie (f)	ecology	ecologia (f)	ecologia (f)
ecologismo (m, sin pl)	umweltschutz (m, ohne pl)	écologisme (m, sans pl)	environmentalism (no pl)	ecologismo (m, senza pl)	ecologismo (m, sem pl)
economía (f)	wirtschaft (f)	économie (f)	economy	economia (f)	economia
editorial (f)	verlag (m), oder leitartikel (m)	éditorial (m)	editorial	editoriale (f)	editorial
educación (f)	erziehung (f)	éducation (f)	education	educazione (f)	educação (f)
efecto (m) demostración (f)	beispieleffekt (n)	effet (m) démonstratif	demonstration effect	effetto (m) dimostrativo (adj)	efeito (m) demonstração (f)
ejército (m)	militär (n), armee (f)	armée (f)	army	esercito (m)	exército (m)
ejército (m) de ocupación (f)	militärbesetzung (f), armeebesetzung (f)	armée (f) d'occupation (f)	army occupation, occupation army	esercito (m) di occupazione (f)	exército (m) de ocupação (f)
el animal	das tier	l'animal	the animal	l'animale	o animal
el arrastre del pasado	das schleppen der vergangenheit	le traînage du passé	the drag of the past, inertia of the past	il trascinarsmento del passato	o arrastar do passado
el ascenso	der aufstieg	l'ascension	the ascent	la salita	a ascensão
el cambio	der wandel	le changement	the conversion, the change	il cambiamento	a mudança
el campo antihumanista	der antihumanistische bereich	le domaine (m) antihumaniste	the anti-humanist camp	il campo anti-umanista	o campo anti-humanista
el campo de la determinación hacia el campo de la libertad	der bereich der bedingtheit zum bereich der freiheit	du domaine du déterminisme vers celui de la liberté	the field of determinism to the field of freedom	dal campo del determinismo verso il campo della libertà	o campo da determinação em direção ao campo da liberdade
el capital mundial	das weltweite kapital	le capital mondial	global capital	il capitale mondiale	o capital mundial
el centro luminoso	das leuchtende zentrum	le centre lumineux	the luminous center	il centro luminoso	o centro luminoso
el cuerpo humano como objeto de la intención	der menschliche körper als objekt der absicht	le corps humain comme objet de l'intention	the human body as the object of intention	il corpo umano come oggetto dell'intenzione	o corpo humano como objecto da intenção
el descenso	der abstieg	la descente	the descent	la discesa	a descida
el deshollinador	der schornsteinfeger	le ramoneur	the chimney-sweep	lo spazzacamino	o limpador de chaminés
el día del león alado	der tag des geflügelten löwen	le jour du lion ailé	the day of the winged lion	il giorno del leone alato	o dia do leão alado
el enemigo	der feind	l'ennemi	the enemy	il nemico	o inimigo
el estado	der staat	l'état	the state	lo stato	o estado
el festival	das festspiel	le festival	the festival	il festival	o festival
el gran error	der grosse irrtum	la grande erreur	the great error	il grande errore	o grande erro

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
el guía interno	der innere führer	le guide intérieur	the internal guide	la guida interna	o guia interno
el humanismo en las diferentes culturas	der humanismus in den verschiedenen kulturen	l'humanisme dans les différentes cultures	the humanism in diferent cultures	l'umanesimo nelle diverse culture	o humanismo en as diferentes culturas
el informe tokarev	der tokarev bericht	le rapport tokarev	the tokarev report	il rapporto tokarev	o relatório tokarev
el jinete y su sombra	der reiter und sein schatten	le cavalier et son ombre	the rider and his shadow	il cavaliere e la sua ombra	o cavaleiro e a sua sombra
el minero	der bergmann	le mineur	the miner	il minatore	o mineiro
el movimiento como generador de ideas y acción	die bewegung als erzeugerin von ideen und handlungen	le mouvement: générateur d'idées et d'actions	the movement as a generator of ideas and actions	il movimento come generatore di idee e azione	o movimento como gerador de idéia e ação
el movimiento humanista	die humanistische bewegung	le mouvement humaniste	the humanist movement	il movimento umanista	o movimento humanista
el niño	das kind	l'enfant	the child	il bambino	a criança
el paisaje externo	die äussere landschaft	le paysage extérieur	the external landscape	il paesaggio esterno	a paisagem externa
el paisaje humano	die menschliche landschaft	le paysage humain	the human landscape	il paesaggio umano	a paisagem humana
el paisaje interno	die innere landschaft	le paysage intérieur	the internal landscape	il paesaggio interno	a paisagem interna
el partido humanista	die humanistische partei	le parti humaniste	the humanist party	il partito umanista	o partido humanista
el pasaje de la fuerza	das durchströmen der kraft	le passage de la force	the great passage of the force	il passaggio della forza	a passagem da força
el resentimiento	das ressentiment	le ressentiment	resentment	il risentimento	o ressentimento
el sentido de la vida	der sinn des lebens	le sens de la vie	meaning of life	il senso della vita	o sentido de la vida
el sin-sentido	die sinn-leere	le non-sens	the non-meaning	il non-senso	o sem-sentido
el sufrimiento por el recuerdo	leiden durch die erinnerung	la souffrance par le souvenir	suffering due to memories	la sofferenza per il ricordo	o sofrimento por o recordação
el sufrimiento por la imaginación	leiden durch die vorstellung	la souffrance par l'imagination	suffering through the imagination	la sofferenza per immaginazione	o sofrimento por a imaginação
el tema de dios	das thema gott	la question de dieu	the question of god	il tema dio	o tema de deus
el tema mas importante	das wichtigste thema	le thème le plus important	the most important theme, the most important issue	il tema più importante	o tema mais importante
el trineo	der schlitten	le traîneau	the sled	la slitta	o trenó
el viaje	die reise	le voyage	the journey	il viaggio	o viagem
el voluntario	der freiwillige	le volontaire	the volunteer	il volontario	o voluntário
elaboración (f)	herstellung (f), ausarbeitung (f)	élaboration (f)	elaboration	elaborazione (f)	elaboração (f)
elaborar (v)	herstellen, ausarbeiten (v)	élaborer (v)	to elaborate (v)	elaborare (v)	elaborar (v)

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
elección (f)	wahl (f), auswahl (f)	élection (f), choix (m)	election, choice	elezione (f), scelta (f)	eleição (f), escolha (f)
elementos (mpl) basicos	grundelemente (npl)	éléments (mpl) de base (f)	basic elements (pl)	elementi (mpl) di base	elementos (mpl) de base
elevadores (mpl) de energía (f)	energiespender (m)	élévateurs (mpl) d'énergie (f)	(boosters)	elevatori (mpl) di energia	elevadores (mpl) de energia (f)
emancipación (f)	emanzipation (f)	émancipation (f)	emancipation	emancipazione (f)	emancipação (f)
empeñarse (v)	beharren (v)	s'acharner, insister (v)	to persist (v), to persevere, to be thorough	impegnarsi (vrefl), ostinarsi (vrefl)	insistir (v)
emplazamiento (m)	platz (m), ort (m), plazierung (f)	emplacement (m)	place, location, placement	posizione (f), ubicazione (f)	colocação
emplazar (v)	plazieren (v), einen platz (m) zuweisen	placer (v)	to place, to position (v)	collocare (v), localizzare (v)	colocar
empresa (f) - sociedad (f)	unternehmen (n) - gesellschaft (f)	entreprise (f) - société (f)	company-society	impresa (f) - società (f)	empresa (f) - sociedade (f)
empujar (v)	schieben, stossen, drängeln (v)	pousser, bousculer (v)	to push (v)	spingere, urtare (v)	empurrar (v)
en abanico (adj)	fächerförmig (adj)	en éventail (adj)	fan effect (adj), to fan out, fanning out	a ventaglio (m)	em leque
en base (f)	auf grund (m)	sur la base de	on base, on the basis of / based on	in base (f)	en base (f)
encajar (v)	passen, übereinstimmen	ajuster (v)	to fit, to match, to agree with	incastrare (v), combaciare (v), far corrispondere (v)	encaixar (v)
encajes (mpl)	übereinstimmungen	ajustements (m.pl.)	matches, fittings, agreements	incastri (mpl), corrispondenze (fpl)	encaixes (mpl)
encaminar (v)	lenken (v), auf den rechten weg (m) bringen (v)	diriger (v)	to direct (v)	indirizzare (v)	encaminhar (v)
encaminarse (v, refl)	sich begeben nach/zu, sich aufmachen nach/zu (v, refl)	se diriger (v, refl)	to betake oneself (v, refl)	incamminarsi (v, refl), dirigersi (vrefl)	encaminharse (v, refl)
encastillado, -a (adj)	befestigt (adj)	fixé,- e, attaché, -e (adj)	fastened (adj)	arroccato (adj)	fixo
encauzamiento (m)	lenkung (f)	orientation (f), direction (f)	direction, directing, channel	incanalamento (m), concentrazione (f)	direcionamento
encolumnamiento (m)	säulung (f), säulenbildung (f)	colonne (f)	column, formation of a column	incolonnamento (m)	encolumnamento
encolumnamientos (m) estructurales	strukturelle säulenbildungen	colonnes (fpl) structurelles	structural columns (pl)	incolonnamenti strutturali	encolumnamentos estruturais

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
encolumnamientos (m) geográficos	geografische säulenbildungen	colonnes (fpl) géographiques	geographical colums (pl)	incolonnamenti geografici	colunas geográficas
encolumnamientos (m) mentales	geistige säulenbildungen	colonnes (fpl) mentales	mental columns (pl)	incolonnamenti mentali	colunas mentais
encuadrar (v)	zuordnen, einrahmen, einstellen (v)	encadrer (v), mettre (v) un cadre (m)	to assign (v), to give a framework	inquadrare (v)	enquadrar (v)
encuentro (m)	versammlung (f), treffen (n)	rencontre (f)	gathering (get-together)	incontro (m)	encontro (m)
encuentro para el diálogo filosófico - religioso	zusammenkunft zu einem philosophisch-religiösen dialog	rencontre pour un dialogue philosophico-religieux	gathering for a philosophical-religious dialogue	incontro per il dialogo filosofico-religioso	encontro para o diálogo filosófico - religioso
encuentros (m) sociales	soziale treffen (npl)	rencontres (fpl) sociales	social meetings (pl), social gatherings / get - togethers	incontri (mpl) sociali	encontros (mpl) sociais
energía (f)	energie (f)	énergie (f)	energy	energia (f)	energia (f)
energía (f) en el pensar (m)	energie (f) im denken (n)	énergie (f) dans le penser	energy in thought	energia (f) nel pensare	energia (f) no pensar (m)
energía (f) en los intereses (mpl) intelectuales	energie (f) in intellektuellen interessen (npl)	énergie (f) dans les intérêts intellectuels	energy in intellectual interests	intensità (f) degli interessi (mpl) intellettuali	energia (f) nos interesses (mpl) intelectuais
enseñar (v)	lehren, zeigen (v)	enseigner (v)	to teach (v)	insegnare (v)	ensinar (v)
ensueños (mpl) y núcleo (m) de ensueño (m)	wachtraum (m) und traumkern (m)	rêveries (fpl) et noyau (m) de rêverie (f)	reveries and reverie nucleus	insogni (mpl) e nucleo (m) d'insogno	devaneios (mpl) e núcleo (m) de devaneios (mpl)
entidades (fpl) económicas, religiosas o políticas	ökonomische, religiöse oder politische vereinigungen (fpl)	entités (fpl) économiques, religieuses ou politiques	economic, religious or political nature	enti (fpl) economici, religiosi o politici	entidades econômicas, religiosas ou políticas
entrecruzar (v)	kreuzen (v)	croiser (v)	to cross (v), to intertwine, to interlink	intrecciare (v), incrociare (v)	entrecruzar (v)
entusiasmo (m)	begeisterung (f)	enthousiasme (m)	enthusiasm	entusiasmo (m)	entusiasmo (m)
equivocado, -a (adj)	fehlerhaft, falsch, irrtümlich, irrig (adj)	erronné, -e (adj)	erroneously, wrong, mistaken	sbagliato -a (adj)	equivocado - errado
equivocar (v)	verwechseln (v)	confondre (v)	to confuse, to mix up (v), to mistake, to make an error	sbagliare (v)	equivocar (v)
equivocarse (v, refl)	sich irren, sich täuschen (v, refl)	se tromper (v, refl)	to be mistaken, to be wrong (v)	sbagliarsi (v, refl)	equivocar-se (v, refl)
error (m)	fehler (m)	erreur (m)	error, mistake	errore (m)	erro (m)
esbozar (v)	skizzieren, entwerfen (v)	esquisser, tracer (v)	to sketch, to draw up (v)	abbozzare (v), accennare (v)	esboçar (v)
escala (f)	tabelle (f), skala (f)	échelle (f)	scale	scala (f)	escala (f)

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
escalón (m)	leitersprosse (f), stufe (f), grad (m), schritt (m)	échelon (m)	(step)	scaglione (m)	degrau
esclarecimiento (m)	aufklärung (f), erklärung (f), erleuchtung	éclaircissement (m)	enlightenment, clarification	chiarimento (m)	esclarecimento (m)
esclavitud (f)	sklaverei (f)	esclavage (m)	slavery	schiavitù (f)	escravidão
esfuerzo (m)	einsatz (m), bemühung (f), streben (n)	effort (m)	effort	sfuerzo (m)	esforço (m)
esmerarse (v, refl)	sorgfältig arbeiten, sich die mühe geben, sich hervortun (v)	faire (v) de son mieux, s'appliquer (v.pro.)	to do one's best, to do the utmost	sforzarsi (v, refl)	esmerarse (v, refl)
espacio (m)	raum (m)	espace (m)	space, room	spazio (m)	espaço (m)
espíritu (m)	geist (m)	esprit (m)	mind, spirit	spirito (m)	espírito (m)
esquema (f)	schema (n)	schéma (m)	diagram, scheme, chart	schema (m)	esquema
estado (m)	zustand (m), lage (f)	état (m)	state	stato (m)	estado (m)
estados (mpl) mentales	geisteszustände (mpl)	états (mpl) mentaux	mental states (pl)	stati (mpl) mentali	estados (mpl) mentais
estar (v) alerta (adj)	aufmerksam (adj) sein (v), vorsicht (f), achtung (f)	être (v) attentif (adj)	to be (v) alert (adj), to be awake	stare (v) in guardia, essere vigile (adg)	estar alerta
estar (v) atento, -a (adj)	aufmerksam (adj) sein (v)	être (v) attentif, -ive (adj)	to be (v) attentive (adj)	stare (v) attento, -a (adj)	estar atento - a
estilo (m) de vida (f)	lebensstil (m)	style (m) de vie (f)	style of life, lifestyle	stile (m) di vita (f)	estilo (m) de vida (f)
estratificación (f) social	gesellschaftsschichtung (f)	stratification (f) sociale	social stratification	stratificazione (f) sociale	estratificação (f) social
estructura (f)	struktur (f)	structure (f)	structure	struttura (f)	estrutura (f)
estructura (f) inicial	anfangsstruktur (f)	structure (f) initiale	initial structure	struttura (f) iniziale	estrutura (f) inicial
estructural (adj)	strukturell (adj)	structurel, -lle (adj)	structural (adj)	strutturale (adj)	estrutural (adj)
estructural (m)	strukturierer (m), struktureller (m)	structurel (m)	structurer, structural member	strutturale (m)	estrutural (m)
estructuralismo (m, sin pl)	strukturalismus (m, ohne pl)	structuralisme (m, sans pl)	structuralism (no pl)	strutturalismo (m, senza pl)	estruturalismo (m, sem pl)
estructurar (v)	strukturieren (v)	structurer (v)	to structure (v)	strutturare (v)	estruturar (v)
estudio sobre el movimiento	studien über die bewegung	étude sur le mouvement	study of the mouvement	studio sul movimento	estudo sobre o movimento
etapa (f)	etappe (f), phase (f), epoche (f), abschnitt (m)	étape (f)	stage	tappa (f)	etapa (f)

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
etapa (f) de apertura (f)	öffnungsphase (f)	étape (f) d'ouverture (f)	stage of opening	tappa (f) di apertura (f)	etapa (f) de abertura (f)
etapas (fpl) anteriores	vorhergehende phasen (fpl)	étapes (f.pl.) précédentes	previous stages, former stages (pl)	tappe (fpl) precedenti	etapas (fpl) anteriores
evidencia del sentido	gewissheit des sinnes	evidence du sens	evidence of the meaning	evidenza del senso	evidência do sentido
evolución (f)	entwicklung (f), veränderung (f), wandel (m)	évolution (f)	evolution	evoluzione (f)	evolução (f)
existencia (f)	dasein (n), existenz (f)	existence (f)	existence, life	esistenza (f)	existência (f)
existencialismo (m, sin pl)	existenzialismus (m, ohne pl)	existentialisme (m, sans pl)	existentialism (no pl)	esistenzialismo (m, senza pl)	existencialismo (m, sem pl)
experiencia (f) de paz (f)	erfahrung (f) der ruhe (f)	expérience (f) de paix (f)	experience of peace	esperienza (f) di pace (f)	experiência (f) de paz (f)
experiencia (f)	erfahrung (f)	expérience (f)	experience	esperienza (f)	experiência (f)
experiencias guiadas	geleitete erfahrungen	expériences guidées	guided experiences	esperienze guidate	experiências guiadas
extensión (f)	ausdehnung (f), erweiterung (f)	extension (f)	expansion, length, extent	estensione (f)	extensão (f)
extensión (f) espacial	räumliche ausdehnung (f)	extension de l'espace	geographical expansion, space extent	estensione (f) spaziale	extensão (f) espacial
externalidad (f)	äusserlichkeit (f)	exteriorité (f)	externality	esteriorità (f)	---

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
facilitar (v)	vereinfachen (v)	faciliter (v)	to facilitate (to make ... easy)	facilitare (v)	facilitar (v)
factor (m)	faktor (m), element (n)	facteur (m)	factor	fattore (m)	factor (m)
familia (f)	familie (f)	famille	family	famiglia (f)	família (f)
fascismo (m, sin pl)	faschismus (m, ohne pl)	fascisme (m, sans pl)	fascism (no pl)	fascismo (m)	fascismo (m, sem pl)
fe (f)	glaube (m)	foi (f)	faith	fedele (f)	a fé (f)
federación internacional de apoyo humano	internationale föderation für menschliche unterstützung	fédération internationale appui humain	international federation for human support	federazione internazionale di appoggio umano	federação internacional de apoio humano
felicidad (f) y sufrimiento (m)	glück (n) und leiden (n)	bonheur (m) et souffrance (f)	happiness and suffering	felicità (f) e sofferenza (f)	felicidade (f) e sofrimento (m)
feminismo (m, sin pl)	feminismus (m, ohne pl)	fémminisme (m, sans pl)	feminism (no pl)	femminismo (m, senza pl)	feminismo (m, sem pl)
fenómeno (m)	phänomen (n)	phénomène (m)	phenomenon	fenomeno (m)	fenómeno (m)
fenómeno (m) de expansión (f)	ausdehnungsphänomen (n)	phénomène (m) d'expansion (f)	phenomenon of expansion	fenomeno (m) de espansione (f)	fenómeno (m) de expansão (f)
fenómenos (mpl) estructurales	strukturelle phänomene (npl)	phénomènes (mpl) structurels	structural phenomenons, structural phenomena	fenomeni (mpl) strutturali	fenómenos (mpl) estruturais
feudal (adj)	feudal (adj)	féodal (adj)	feudal (adj)	feudale (adj)	feudal (adj)
feudalismo (m, sin pl)	feudalismus (m, ohne pl)	féodalisme (m, sans pl)	feudalism (no pl)	feudalesimo (m, senza pl)	feudalismo (m, sem pl)
ficha (f)	kartei (f), karteikarte (f)	fiche (f)	card, file-card	scheda (f), cartella (f)	ficha (f)
fijar (v)	festsetzen (v)	fixer (v)	to dictate (v), to fix, to determine	fissare (v), stabilire (v)	fixar
filantropía (f)	philantropie (f)	philanthropie (f)	philanthropy	filantropia (f)	filantropia (f)
filosofía (f)	philosophie (f)	philosophie (f)	philosophy	filosofia (f)	filosofia (f)
finalidad (f)	zielsetzung (f)	objectif (m), finalité (f)	ultimate goal, finality	finalità (f)	finalidade (f)
fines (mpl)	ziele (npl)	objectifs (mpl), buts (m.pl.)	goals (pl), aims	fini (mpl), obbiettivi (mpl)	fins
fluctuar (v)	fluktuieren (v), schwanken (v)	fluctuer (v)	to fluctuate (v)	fluttuare (v)	flutuar
foco (m)	brennpunkt (m), fokus (m), mittelpunkt (m)	focus (m)	focus	fuoco (m)	foco (m)
folleto (m)	broschüre (f)	brochure (f)	booklet, brochure	opuscolo (m)	folheto (m)
formalidad (f)	formalität (f)	formalité (f)	formality	formalità (f)	formalidade (f)
formar (v)	bilden (v)	former (v)	to form (v)	formare (v)	formar (v)
formarse (v, refl)	sich bilden, sich entwickeln (v,refl)	se former	to form (v), to get formed	formarsi (v, refl)	formarse (v, refl)



# F

## Glosario de términos usados con frecuencia en el Movimiento Humanista

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
formato (m)	format (n)	format (m)	format	formato (m)	formato (m)
foro (m) humanista	humanistisches forum (n)	forum (m) humaniste	humanist forum	forum (m) umanista	foro (m) humanista
foro humanista moscú	humanistisches forum moskau	forum humaniste de moscou	humanist forum moscow	forum umanista di mosca	foro humanista moscou
fraternidad (f)	brüderlichkeit (f, no pl)	fraternité (f)	fraternity	fraternità (f)	fraternidade (f)
frecuente (adj)	häufig (adj)	fréquent, -e (adj)	common (adj), frequent	frequente (adj)	freqüente (adj)
frente (m) de acción (f)	aktionsfront (f)	front (m) d'action	action front	fronte (m) d'azione (f)	frente (m) de ação (f)
frustración (f)	frustrierung (f)	frustration (f)	frustration	frustrazione (f)	frustração (f)
frustración (f) pasada	vergangene frustrierung (f)	frustration (f) passée	past frustration	frustrazione (f) passata	frustração (f) passada
fuerza (f)	kraft (f)	force (f)	force	forza (f)	força (f)
función (f)	funktion (f)	fonction (f)	function	funzione (f)	função (f)
funcionamiento (m)	funktionieren (n)	fonctionnement (m)	functioning, working	funzionamento (m)	funcionamento (m)
futuro (m)	zukunft (f)	futur (m)	future	futuro (m)	futuro (m)

# G

gandhismo (m, sin pl)	gandhismus (m, ohne pl)	gandhisme (m, sans pl)	gandhism (no pl)	gandhismo (m, senza pl)	gandhismo (m, sem pl)
generaciones (fpl)	generationen (fpl)	générations (fpl)	generations (pl)	generazioni (fpl)	gerações (fpl)
generador (m)	schaffer, erzeuger	générateur (m)	generator	generatore (m)	gerador (m)
generar (v)	erzeugen, hervorrufen (v)	générer (v)	to generate (v)	generare (v)	gerar (v)
gestión (f)	verwaltung (f)	gestion (f)	management	gestione (f)	gestão (f)
glosario (m)	glossar (n)	glossaire (m)	glossary	glossario (m)	glossário (m)
glosario del nuevo humanismo	glossar des neuen humanismus	glossaire du nouvel humanisme	glossary of new humanism	glossario del nuovo umanesimo	glossário do novo humanismo
grado (m)	grad (m), rang (m)	degré (m), grade (m)	degree, rank	grado (m)	grau
grupo (m) social	sozialgruppe (f)	groupe (m) social	social group	gruppo (m) sociale	grupo (m) social

# G

## Glosario de términos usados con frecuencia en el Movimiento Humanista

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
guerra (f)	krieg (m)	guerre (f)	war	guerra (f)	guerra (f)
guerra (f) civil	bürgerkrieg (m)	guerre (f) civile	civil war	guerra (f) civile	guerra (f) civil
guerra (f) fría	kalter krieg (m)	guerre (f) froide	cold war	guerra (f) fredda	guerra (f) fria
guía (m) interno	innere führer (m)	guide (m) intérieur	internal guide	guida (m) interna	guia (m) interno
H					
hábitos (mpl) del movimiento	bewegungsgewohnheiten (fpl)	habitudes (fpl) du mouvement	habits (pl) in mouvement, motor habits	abitudini (mpl) motorie	hábitos (mpl) do movimento
hábitos (mpl) emotivos	gefühlsmässige / emotionale gewohnheiten (fpl)	habitudes (fpl) émotives	emotional habits (pl)	abitudini (mpl) emotive	hábitos (mpl) emotivos
hábitos (mpl) intelectuales	intellektuelle gewohnheiten (fpl)	habitudes (fpl) intellectuelles	intellectual habits (pl)	abitudini (mpl) intellettuali	hábitos (mpl) intelectuais
hábitos (mpl) vegetativos	vegetative gewohnheiten (fpl)	habitudes (fpl) végétatives	vegetative habits (pl)	abitudine (m) vegetative	hábitos (mpl) vegetativos
habla silo	silospricht	propos de silo	silospeaks	discorsi	fala silo
hacerse (v) cargo (m)	sich verantwortlich machen (v)	se faire responsable (v), prendre en charge	to make oneself responsible (v), to take charge	farsi (vrefl) carico (m)	encarregar-se
herramienta (f)	werkzeug (f)	outil (m)	tool	strumento (m)	ferramenta (f)
historiología (f)	historiologie (f)	historiologie (f)	historiology	storiologia (f)	historiologia
hiv/sida (m), sida (m)	aids, aids (n, no pl)	sida, sida (m)	aids, hiv / aids	hiv/aids (m)	aids (m), aids (m)
hoja (f) de barrio (m)	nachbarschaftszeitung (f, pl)	feuille (f) du quartier (m)	neighbourhoodsheet, neighbourhood newsletter	giornale (m) di quartiere (m)	folha (m) de bairro (m)
humanidad (f)	menschheit (f)	humanité (f)	humanity, humankind	umanità (f)	humanidade (f)
humanismo (m) antropocéntrico	anthropozentrischer humanismus (m)	humanisme (m) anthropocentrique	anthropocentric humanism	umanesimo (m) antropocentrico	humanismo (m) antropocéntrico
humanismo (m) cristiano	christlicher humanismus (m)	humanisme (m) chrétien	christian humanism	umanesimo (m) cristiano	humanismo (m) cristiano

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
humanismo (m) empírico	empirischer humanismus (m)	humanisme (m) empirique	empirical humanism	umanesimo (m) empirico	humanismo (m) empírico
humanismo (m) existencialista	existentialistischer humanismus (m)	humanisme (m) existentialiste	existentialist humanism	umanesimo (m) esistenzialista	humanismo (m) existencialista
humanismo (m) filosófico	philosophischer humanismus (m)	humanisme (m) philosophique	philosophical humanism	umanesimo (m) filosofico	humanismo (m) filosófico
humanismo (m) histórico	historischer humanismus (m)	humanisme (m) historique	historical humanism or renaissance humanism	umanesimo (m) storico	humanismo (m) histórico
humanismo (m) marxista	marxistischer humanismus (m)	humanisme (m) marxiste	marxist humanism	umanesimo (m) marxista	humanismo (m) marxista
humanismo (m) nuevo	neuer humanismus (m)	nouvel humanisme (m)	new humanism	nuovo umanesimo, neoumanesimo	humanismo (m) novo
humanismo (m) prerrenacentista	humanismus (m) der vorrenaissance (f)	humanisme (m) de la pré-renaissance	pre-renaissance humanism	umanesimo (m) prerinascentiale	humanismo (m) prerrenacentista
humanismo (m) teocéntrico	theozentrischer humanismus (m)	humanisme (m) théocentrique	theocentric humanism	umanesimo (m) teocentrico	humanismo (m) teocéntrico
humanismo (m) universalista	universalistischer humanismus (m)	humanisme (m) universaliste	universalist humanism	umanesimo (m) universalista	humanismo (m) universalista
humanismo (m, sin pl)	humanismus (m, ohne pl)	humanisme (m, sans pl)	humanism (no pl)	umanesimo-i (m)	humanismo (m, sem pl)
humanismo y nuevo mundo	humanismus und neue welt	humanisme et nouveau monde	humanism and new world	umanesimo e mondo nuovo	humansimo e novo mundo
humanista (m)	humanist (m)	humaniste (m)	humanist	umanista (m)	humanista (m)
humanista (m), palabras afines	humanist (m), verwandte begriffe (m)	humaniste (m), mots voisins	humanist, related words	umanista (m), parole affini	humanista (m), palabras afines
humanista I y II, manifiesto	humanistisches manifest I und II	humaniste I et II, manifeste	humanist manifesto I and II	umanista I e II, manifesto	humanista I y II, manifiesto
humanitarismo (m, sin pl)	humanitarismus (m, ohne pl)	humanitarisme (m, sans pl)	humanitarianism (no pl)	umanitarismo (m, senza pl)	humanitarismo (m, sin pl)
humanizar la tierra	die erde menschlich machen	humaniser la terre	humanize the earth	umanizzare la terra	humanizar a terra

## Glosario de términos usados con frecuencia en el Movimiento Humanista

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
idea (f) de justicia (f)	gerechtigkeitsidee (f)	idée (f) de justice (f)	idea of justice	idea (f) di giustizia (f)	idéia (f) de justiça (f)
idealismo (m, sin pl)	idealismus (m, ohne pl)	idéalisme (m, sans pl)	idealism (no pl)	idealismo (m, senza pl)	idealismo (m, sem pl)
ideología (f)	ideologie (f), weltanschauung (f)	idéologie (f)	ideology	ideologia (f)	ideologia (f)
igualdad (f)	gleichheit (f)	égalité (f)	equality	uguaglianza (f)	igualdade (f)
ilustración (f)	aufklärung (f), belehrung (f)	illustration (f), renseignement (f)	enlightenment	illuminismo (m)	ilustração (f)
imagen (m) de sí	selbst-bild (n)	image (f) de soi	selfimage	immagine (m) di sé	imagem (m) de si mesmo
imágenes (mpl)	vorstellungen (fpl), bilder (npl)	images (mpl)	images (pl)	immagini (mpl)	imagens (mpl)
imágenes (mpl) libres	freie vorstellungen (fpl)	images (mpl) libres	free images (pl)	immagini (mpl) libere	imagens (mpl) livres
impedir (v)	verhindern (v)	empêcher (v)	to prevent (v)	impedire (v)	impedir (v)
imperialismo (m, sin pl)	imperialismus (m, ohne pl)	impérialisme (m, sans pl)	imperialism (no pl)	imperialismo (m, senza pl)	imperialismo (m, sem pl)
implementación (f)	ausführung (f), anwendung (f)	mise (f) en pratique / réalisation	implementation	implementazione (f), avvio (m)	implementação
implementar (v)	anwenden, ausführen, erfüllen (v)	mettre en pratique, exécuter, réaliser	to apply (v), to implement	implementare (v), avviare (v), iniziare (v)	implementar
impulsar (v)	veranlassen, bewegen zu, antreiben (v)	stimuler (v), inciter (v)	to stimulate (v), to encourage	dare (v) impulso (m)	impulsionar (v)
incorporar (v)	aufnehmen (v)	incorporer (v)	to incorporate (v)	incorporare (v), annettere (v)	incorporar (v)
independiente (adj)	unabhängig (adj)	indépendant, e (adj)	independent (adj)	indipendente (adj)	independente (adj)
índice (m)	inhaltsverzeichnis (n), inhalt (m)	sommaire (m)	contents	indice (m)	índice (m)
indiferente (adj)	gleichgültig (adj)	indifférent, e (adj)	indifferent (adj)	indifferente (adj)	indiferente (adj)
individualismo (m, sin pl)	individualismus (m, ohne pl)	individualisme (m, sans pl)	individualism (no pl)	individualismo (m, senza pl)	individualismo (m, sem pl)
inercia (f)	trägeit (f)	inertie (f)	inertia	inerzia (f)	inércia (f)
influencia (f) política	politischer einfluss (m)	influence (f) politique	political influence	influenza (f) politica	influência (f) política
influir (v)	beeinflussen (v)	influencer (v)	to influence (v)	influire (v)	influenciar (v)
informativo (m)	informations	information (f), rapport (m) / compte-rendu (f)	information	informativo (m)	informativo
informe (m) semestral	semesterbericht (m)	rapport semestriel / compte-rendu semestriel	semestral report, semiannual report	informativo (m) semestrale	informe (m) semestral
inicial (adj)	anfänglich (adj), anfangs	initial, -e (adj)	initial (adj)	iniziale (adj)	inicial (adj)

## Glosario de términos usados con frecuencia en el Movimiento Humanista

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
iniciar (v)	auslösen (v)	initier (v) / commencer (v) / entamer (v)	to trigger off (v), to start	iniziare (v), attivare (v)	desencadear (v)
iniciativa (f)	initiative (f)	initiative (f)	initiative	iniziativa (f)	iniciativa (f)
injusticia (f)	ungerechtigkeit (f)	injustice (f)	injustice	ingiustizia (f)	injustiça (f)
inmediatez (f, sin pl)	unmittelbarkeit (f, ohne pl)	immédiateté (f)	immediacy	immediatismo (m)	rapidez
inmigración (f)	einwanderung (f)	immigration (f)	immigration	immigrazione (f)	imigração (f)
innovación (f)	innovation (f), neuerung (f)	innovation (f)	innovation	innovazione (f)	inovação (f)
insensible (adj)	unempfindlich (adj)	insensible (adj)	insensitive (adj)	insensibile (adj)	insensível (adj)
inspirar (v)	inspirieren, einflößen (v)	inspirer (v)	to inspire (v)	inspirare (v)	inspirar (v)
instancia (f)	instanz (f)	instance (f)	instance	istanza (f)	instância (f)
instrumentos (mpl)	instrumente (npl), mittel (npl)	instruments (mpl), outils (mpl)	tools (pl), instruments	strumenti (mpl)	instrumentos (mpl)
insuficiencia (f)	unzulänglichkeit (f)	insuffisance (f)	insufficiency	insufficienza (f)	insuficiência (f)
intangibile (adj)	unantastbar, unberührbar, unangreifbar (adj)	intangibile (adj)	intangibile (adj)	intangibile (adj)	intangível
integración (f)	integration (f), integrierung (f)	intégration (f)	integration	integrazione (f)	integração (f)
integrante (m)	teilnehmer (m)	intégrant (m)	member	componente (m), partecipante (m)	integrante
integrar (v)	integrieren, einfügen (v)	intégrer (v)	to integrate (v) (to be part of ...)	integrare (v)	integrar (v)
intención (f)	absicht (f), vorhaben (n), tendenz (f), intention (f)	intention (f)	intention	intenzione (f)	intenção (f)
interés (m)	interesse (n)	intérêt (m)	interest	interesse (m)	interesse (m)
intermediación (f)	vermittlung (f), zwischen, mittels	intervention (f) par personne/s interposée/s	intermediation	intermediazione (f)	intermediação
intermediar (v)	vermitteln (v)	intervenir (v) par personne/s interposée/s	to intermediate	intermediare (v)	intermediar (v)
internacional humanista	humanistische internationale	internationale humaniste	humanist international	internazionale umanista	internacional humanista
internacional verde	grüne internationale	internationale verte	green international	internazionale verde	internacional verde
internacionalismo (m, sin pl)	internationalismus (m, ohne pl)	internationalisme (m, sans pl)	internationalism (no pl)	internazionalismo (m, senza pl)	internacionalismo (m, sem pl)
interpretación (f)	deutung, auslegung, interpretation (f)	interprétation (f)	interpretation	interpretazione (f)	interpretação (f)

## Glosario de términos usados con frecuencia en el Movimiento Humanista

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
interpretaciones del humanismo	interpretationen des humanismus	interprétation de l' humanisme	interpretations of humanism	interpretazioni dell'umanesimo	interpretações do humanismo
interpretar (v)	deuten, auslegen, interpretieren (v)	interpréter (v)	to interpret (v)	interpretare (v)	interpretar (v)
introducción (f)	einführung (f)	introduction (f)	introduction	introduzione (f)	introdução (f)
introducir (v)	einführen (v)	introduire (v)	to introduce (v)	introdurre (v)	introduzir (v)
intuiciones (fpl)	intuitionen (fpl), eingebungen (fpl)	intuitions (fpl)	intuitions (pl)	intuizioni (fpl)	intuições (fpl)
<b>J</b>					
jerarquía (f)	hierarchie (f)	hiérarchie (f)	hierarchy	gerarchia (f)	hierarquia (f)
jesuitismo (m, sin pl)	jesuitismus (m, ohne pl)	jésuitisme (m, sans pl)	jesuitism (no pl)	gesuitismo (m, senza pl)	jesuitismo (m, sem pl)
juego (m)	spiel (n)	jeu (m)	play, game	gioco (m)	jogo (m)
juegos (mpl) de imágenes (mpl)	bilderspiele (npl)	jeux (m) d'images (fpl)	play of images	giochi (mpl) d'immagine (f)	jogos (mpl) de imagemes (mpl)
justicia (f)	gerechtigkeit (f), recht (n), justiz (f)	justice (f)	justice	giustizia (f)	justiça (f)

## Glosario de términos usados con frecuencia en el Movimiento Humanista

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
la acción salvadora	die rettende tat	l'action salvatrice	the saving action	l'azione che salva	a ação salvadora
la acción válida	die gültige handlung	l'action valable	valid action	l'azione valida	a ação valida
la asamblea general	die generalversammlung	l'assemblée générale	the general meeting, the general assembly	l'assemblea generale	a assembléia general
la colectividad agrícola de sri lanka	die bauerngemeinschaft von sri lanka	collectivité agricole de sri lanka	the agricultural community in sri lanka	la comunità agricola di sri lanka	a comunidade agrícola de sri lanka
la comunidad para el desarrollo humano	die gemeinschaft für die menschliche entwicklung	la communauté pour le développement humain	the community for human development	la comunità per lo sviluppo umano	a comunidade para o desenvolvimento humano
la crisis de la civilización y el humanismo	die krise der zivilisation und der humanismus	la crise de la civilisation et l'humanisme	the crisis of the civilisation and the humanism	la crisi della civiltà e l'umanesimo	a crise da civilização e o humanismo
la crisis del humanismo histórico y el nuevo humanismo	die krise des historischen humanismus und der neue humanismus	la crise de l'humanisme historique et le nouvel humanisme	the crisis of historical humanism and new humanism	la crisi dell'umanesimo storico e il nuovo umanesimo	a crise do humamismo histórico e o novo humanismo
la curación del sufrimiento	die heilung des leidens	la guérison de la souffrance	the healing of suffering	la guarigione della sofferenza	a cura do sofrimento
la democracia formal y la democracia real	die formelle demokratie und die reale demokratie	démocratie formelle et démocratie réelle	real democracy versus formal democracy	democrazia formale e democrazia reale	a democracia formal e a democracia real
la dependencia	die abhängigkeit	la dépendance	dependence	la dipendenza	a dependência
la educación	erziehung und bildung	l'éducation	education	l'educazione	a educação
la experiencia de paz	das ruheerlebnis	l'expérience de paix	the experience of peace	l'esperienza di pace	a experiência de paz
la fe	der glaube	la foi	faith	la fede	a fé
la guía del camino interno	die führung auf dem inneren weg	le guide du chemin intérieur	the guide to the inner road	la guida del cammino interno	o guia do caminho interno
la historia	die geschichte	l'histoire	history	la storia	a história
la ley	das gesetz	la loi	law	la legge	a lei
la meditación	das nachsinnen	la méditation	the revelation	la meditazione	a meditação
la mirada interna	der innere blick	le regard intérieur	the look within / the inner look	lo sguardo interno	o olhar interior
la mirada propia y la ajena	der eigene und der fremde blick	le propre regard et le regard d'autrui	the own look and the strange	lo sguardo proprio e altrui	o olhar próprio e do outro
la muerte	der tod	la mort	the death	la morte	a morte
la nostalgia	die nostalgie	la nostalgie	nostalgia	la nostalgia	a saudade

## Glosario de términos usados con frecuencia en el Movimiento Humanista

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
la organización más elemental	die elementarste / grundlegendste organisation (f)	l'organisation la plus élémentaire	the most elementary / fundamental organisation	l'organizzazione piú elementare	a organização mais elemental
la pareja ideal	der ideale partner	le couple idéal	the ideal couple	la coppia ideale	o par ideal
la planificación de la vida	die planung des lebens	la planification de la vie	the planning of the life	la pianificazione (f) della vita	a planificação de a vida
la posición humanista	der humanistische standpunkt	la position humaniste	the humanist position	la posizione umanista	a posição humanista
la pregunta	die frage	la question	the question	la domanda	a pergunta
la protectora de la vida	die beschützerin des lebens	la protectrice de la vie	the protector of life	la protettrice della vita	a protetora da vida
la realidad	die wirklichkeit	la réalité	the reality	la realtà	a realidade
la realidad interior	die innere wirklichkeit	la réalité intérieure	the internal reality	la realtà interiore	a realidade interior
la religión	die religion	la religion	religion	la religione	a religião
la religiosidad en el mundo actual	die religiosität in der heutigen welt	la religiosité dans le monde actuel	religiousness in today's world	la religiosità nel mondo d'oggi	a religiosidade no mundo atual
la repetición	die wiederholung	la répétition	repetitions in life	la ripetizione	a repetição
la verdadera solidaridad	die echte solidarität	la véritable solidarité	true solidarity	la vera solidarietà	a verdadeira solidariedade
la violencia	die gewalt	la violence	violence	la violenza	a violência
lanzamiento (m)	lancierung (f), start (m)	lancement (m)	launch, launching	lancio (m)	lançamento (m)
lanzar (v)	lancieren, starten (v)	lancer (v)	to launch, to start up (v)	lanciare (v)	lançar (v)
las condiciones del diálogo	die vorbedingungen des dialogs	les conditions du dialogue	the conditions of dialogue	le condizioni del dialogo	as condições do diálogo
las falsas esperanzas	die falschen hoffnungen	les faux espoirs	false hopes	le false speranze	as falsas esperanças
las falsas soluciones	die falschen lösungen	les fausses solutions	the false solutions	le false soluzioni	as falsas soluções
las ideologías	die ideologien	les idéologies	ideologies	le ideologie	as ideologias
las normas	die normen	les normes	the norms	le norme	as normas
las nubes	die wolken	les nuages	the clouds	le nuvole	as nuvens
las tres vías del sufrimiento	die drei wege des leidens	les trois voies de la souffrance	the three pathways of suffering	le tre vie della sofferenza	as três vias do sofrimento
legislación (f)	gesetzgebung (f), gesetze (npl), recht (n)	législation (f)	legislation	legislazione (f)	legislação (f)
legitimidad (f)	legitimität (f), rechtmässigkeit (f)	légitimité (f)	legitimacy	legittimità (f)	legitimidade (f)
legitimismo (m, sin pl)	legitimus (m, ohne pl)	légitimisme (m, sans pl)	legitimism (no pl)	legittimismo (m, senza pl)	legitimismo (m, sem pl)



## Glosario de términos usados con frecuencia en el Movimiento Humanista

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
ley (f)	gesetz (n)	loi (f)	law	legge (f)	lei (f)
liberalismo (m, sin pl)	liberalismus (m, ohne pl)	libéralisme (m, sans pl)	liberalism (no pl)	liberalismo (m, senza pl)	liberalismo (m, sem pl)
libertad (f)	freiheit (f)	liberté (f)	liberty, freedom	libertà (f)	liberdade (f)
libertad (f) operativa	handlungsfreiheit (f)	liberté (f) opérationnelle	operational autonomy	libertà (f) operativa	liberdade operativa
licencia (f)	beurlaubung (f)	licence (f)	leave of absence	licenza (f)	licença (f)
líder (m)	leiter (m), leader (m)	leader (m)	leader	leader (m)	líder (m)
limitado, -a (adj)	begrenzt (adj)	limité, -e (adj)	limited (adj)	limitato, -a (adj)	limitado - a
línea (f)	linie (f)	ligne (f)	line	linea (f)	linha (f)
lineamiento (m)	richtlinie (f)	/ directive (f) / linéament (m)	guideline	lineamento (m), linea (f) guida (f)	alinhamento
lineamientos (mpl) estratégicos	strategische richtlinien (fpl)	/ directives (f.pl.) stratégiques	strategy, strategic guidelines	lineamenti (mpl) strategici	alinhamentos estratégicos
listado (m)	auflistung (f), liste (f)	liste (f)	listing, list	lista (f), elenco (m)	lista
lo humano y la mirada externa	das menschliche und der äussere blick	ce qui est humain et le regard extérieur	that which is human and the external look	l'umano e lo sguardo esterno	o humano e o olhar exterior
local (m)	lokal (n)	local (m)	local, premises (pl), meeting place, headquarters	locale (m)	local (m)
locales (mpl) barriales	quartierlokale (npl), viertellokale (npl)	locaux (m.pl.) de quartier	neighbourhood locals, locals of the district, neighbourhood centres	locali (mpl) di quartiere (m)	locais (mpl) de bairro
logística (f)	logistik (f)	logistique (f)	logistics (singular)	logistica (f)	logística (f)
lograr (v)	erreichen (v)	atteindre (v), obtenir (v)	to achieve (v), to get to, to accomplish	ottenere (v), raggiungere (v)	conseguir (v)
los cambios de conducta	die veränderungen des benehmens	les changements de conduite	the changes of behaviour	i cambiamenti di condotta	as mudanças de conducta
los caminos abiertos	die offenen wege	les chemins ouverts	open roads	i cammini aperti	os caminhos abertos
los descubrimientos	die entdeckungen	les découvertes	the discoveries	le scoperte	os descobrimentos
los disfraces	die kostüme	les déguisements (m.pl.)	the costumes	le maschere	os disfarces
los estados internos	die inneren zustände	les états intérieurs	the inner states	gli stati interni	os estados internos
los frentes de acción humanista	die humanistischen aktionsfronten	les fronts d'action humaniste	humanist action fronts	i fronti d'azione umanista	as frentes de ação humanistas
los modelos de vida	die lebensvorbilder	les modèles de vie	models of life	i modelli di vita	os modelos de vida
los paisajes y las miradas	die landschaften und die blicke	paysages et regards	the landscapes and the looks	i paesaggi e gli sguardi	as paisagens e os olhares

## Glosario de términos usados con frecuencia en el Movimiento Humanista

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
los principios	die grundsätze	les principes	the principles	i principi	os princípios
los sentidos provisionales	die vorläufigen sinngebungen	les sens provisoires	the provisional meanings	i sensi provvisori	os sentidos provisórios
los tres caminos del sufrimiento	die drei wege des leidens	les trois voies de la souffrance	the three pathways of suffering	le tre vie della sofferenza	os três caminhos do sofrimento
lugar (m) de emplazamiento (m)	ort der plazierung (f)	endroit (m) d'emplacement	particular environment, location place	punto( m) di ubicazione(f)	lugar de colocação no espaço
M					
malformación (f)	fehlbildung (f)	malformation (f)	mal-formation	malformazione (f)	mal - formação
malformación (f) de columnas (fpl)	falsch gebaute säulenbildungen (fpl)	malformation (f) de colonnes (fpl)	mal-formation of columns (pl)	malformazione (f) delle colonne (fpl)	mal-formação de colunas
manifestación (f)	demonstration (f), erscheinungsform (f)	manifestation (f), demonstration (f)	manifestation, demonstration	manifestazione (f)	manifestação (f)
manifestaciones de la energía	erscheinungsformen der energie	manifestations de l'énergie	manifestations of the energy	manifestazioni dell'energia	manifestações da energia
manipulación (f)	manipulation (f)	manipulation (f)	manipulation	manipolazione (f)	manipulação (f)
manipuleo (m)	manipulation (f)	manipulation (f)	manipulation	manipolazione (f)	manipulação (f)
mantenimiento (m) de imágenes (mpl)	aufrechterhaltung (f) von vorstellugen (fpl)	maintien (m) des images (fpl)	maintenance of images	mantenimento (m) delle immagini (fpl)	permanência (f) nas imagens (mpl)
mantenimiento (m) de intereses (mpl) intelectuales	aufrechterhaltung (f) von intellektuellen interessen (npl)	maintien (m) de l'intérêt intellectuel	maintenance of intellectual interests	mantenimento (m) degli interessi (mpl) intellettuali	permanência (f) nos de interesses (mpl) intelectuais
mantenimiento (m) en el razonar (m)	aufrechterhaltung (f) der ratio (f)	maintien (m) de l'acte (f) de raisonner	maintenance of reasoning	mantenimento (m) del ragionamento (m)	permanência (f) no raciocínio (m)
manual (m)	handbuch (n)	manuel (m)	manual (handbook)	manuale (m)	manual (m)
maquiavelismo (m, sin pl)	machiavellismus (m, ohne pl)	machiavélisme (m, sans pl)	machiavellianism (no pl)	machiavellismo (m, senza pl)	maquiavelismo (m, sem pl)
marginalidad (f)	marginaltät (f), soziales abseits (n)	marginalité (f)	marginalized people, marginal condition	marginalità (f)	marginalidade (f)

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
marxismo-leninismo (m, sin pl)	marxismus - leninismus (m, ohne pl)	marxisme-leninisme (m, sans pl)	marxism-leninism (no pl)	marxismo-leninismo (m, senza pl)	marxismo-leninismo (m, sem pl)
materiales (mpl) específicos	spezifische materialen (npl)	matériels (mpl) spécifiques	specific materials (pl)	materiali (mpl) specifici	materiais (mpl) específicos
materiales (mpl) que se requieren	die benötigten materialen (npl)	les matériels (mpl) nécessaires	required materials (pl)	materiali (mpl) richiesti	materiais (mpl) ---
materialismo (m, sin pl)	materialismus (m, ohne pl)	matérialisme (m, sans pl)	materialism (no pl)	materialismo (m, senza pl)	materialismo (m, sem pl)
mecánicas (fpl) de trabajo (m)	arbeitsmechaniken (fpl)	mécaniques (mpl) de travail (m)	mechanics (pl) of work, working procedures	meccaniche (fpl) di lavoro (m)	mecânicas (fpl) de trabalho (m)
mecanismo (m)	mechanismus (m)	mécanisme (m)	mechanism, procedure	meccanismo (m)	mecanismo (m)
mecanismos (mpl) de admisión (f) y promoción (f)	eintritts- und beförderungsmechanismen (mpl)	mécanismes (mpl) d'admission (f) et de promotion (f)	mechanisms (pl) of admission and promotion	meccanismi (mpl) di ammissione (f) e promozione (f)	mecanismos (mpl) de admissão (f) e promoção (f)
medidas (fpl) sanitarias	hygienische massnahmen (fpl)	mesures (fpl) sanitaires	sanitary measures (pl)	misure (fpl) sanitarie	medidas sanitarias
medio (m)	umgebung (f), mitte (f), mittel (n)	environnement (m), milieu (m), moyen (m)	surroundings, environment, middle, means	ambiente (m), mezzo (m)	ambiente (m), meio (m)
medio (m) ambiente	umwelt (f)	environnement (m)	surroundings, environment	ambiente (m)	ambiente (m)
medio (m) inmediato	unmittelbare umgebung (f)	entourage (m) immédiat	immediate environment	ambiente (m) immediato	ambiente (m) imediato
medio (m) preciso, puntual	bestimmte, präzise umgebung (f)	milieu (m) précis, ponctuel	precise environment, local / precise environment	ambito (m) particolare	meio preciso - pontual
medio, -a (adj)	halb, mittlere,-r,-s (adj)	demi, -e, moyen, -ne (adj)	half, medium (adj)	mezzo, -a, medio, -a (adj)	meio, -a, médio, -a (adj)
medios de difusión humanista	humanistische medien	moyens de diffusion humaniste	humanist means of diffusion	mezzi di diffusione umanista	meios de difusão humanista
meditación (f)	nachsinnen (n), meditation (f)	méditation (f)	revelation, meditation	meditazione (f)	meditação (f)
mejoramiento (m) conductual	verbesserung (f) des verhaltens (n)	amélioration (f) de conduite (f)	behavioural improvement	miglioramento (m) comportamentale	melhoramento (m) conductual
memoria y paisaje humano	gedächtnis und menschliche landschaft	mémoire et paysage humain	memory and the human landscape	memoria e paesaggio umano	memoria e paisagem humana
mentalidad (f) difusora	verbreitungsmentalität (f)	mentalité (f) de propagation / de divulgation	confused mentality, diffusion-oriented mentality	mentalità (f) diffonditrice	mentalidade (f) ---
mentalidad (f) pragmática	pragmatische mentalität (f)	mentalité (f) pragmatique	pragmatic mentality	mentalità (f) pragmatica	mentalidade (f) ---
mentalidad (f) triunfalista	übertriebene, optimistische, siegessichere mentalität (f)	mentalité (f) triomphale	success-oriented mentality	mentalità (f) trionfalista	mentalidade (f) ---

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
meritorio, -a (adj)	beachtlich, hervorragend, lobenswert, verdienstvoll (adj)	méritoire (adj.)	excellent, outstanding (adj)	meritevole (adj)	meritório, -a (adj)
metalenguaje (m)	metasprache (f, ohne pl)	métalangage (m)	metalanguage	metalinguaggio (m)	metalinguagem
metalingüística (f)	metalinguistik (f, ohne pl)	métalinguistique (f)	metalinguistics	metalinguistica (f)	metalinguistica
método (m)	methode (f)	méthode (m)	method	metodo (m)	método (m)
metodología (f) de acción (f)	aktionsmethode (f)	méthodologie (f) d'action (f)	methodology of action	metodologia (f) d'azione (f)	metodologia (f) de ação (f)
miedo (m), temor (m)	furcht (f), angst (f)	crainte (f), peur (f)	fear	paura (f), timore (m)	temor (m), receio (m)
miembro (m)	mitglied (n)	membre (m)	member	membro (m)	membro (m)
mirada (f)	blick (m)	regard (l)	look	sguardo (m)	olhar
misión (f)	mission (f)	mission (f)	mission	missione (f)	missão (f)
mitos raíces universales	universale ursprungsmythen	mythes-racines universels	universal root myths	miti-radice universali	mitos raizes universais
modernización (f)	modernisierung (f)	modernisation (f)	modernization	modernizzazione (f)	modernização (f)
modificación (f)	änderung (f)	modification (f)	modification	modifica (f)	modificação (f)
modo (m) de operar	vorgehensweise (f)	façon (f) d'agir	way of working, operating procedure	modo (m) di operare	modo (m) de operar
momento (m) de apertura (f)	moment (m) der öffnung (f)	moment (m) d'ouverture (f)	moment of opening	momento (m) di apertura (f)	momento (m) de abertura (f)
momento (m) de expansión (f) estructural	struktureller ausdehnungsmoment (m), er verbreitungsmoment (m)	moment (m) d'expansion (f) structurelle	structural expansion moment	momento (m) di espansione (f) strutturale	momento (m) de expansão (m) estrutural
momento (m) de proceso (m)	moment (m) des prozesses (m)	moment (m) de processus (m)	moment of processing, moment of process	momento (m) di processo (m)	momento (m) de processo
momento (m) histórico	historischer moment (m)	moment (m) historique	historical moment	momento (m) storico	momento (m) ---
momento (m) humanista	humanistischer moment (m)	moment (m) humaniste	humanist moment	momento (m) umanista	momento (m) humanista
montaje (m)	aufbau (m), montage (f), zusammensetzung (f)	montage (m)	constructing, mounting, organization - building	montaggio (m)	montagem (m)
movilidad (f) social	soziale beweglichkeit (f), soziale mobilität	mobilité (f) sociale	social mobility	mobilità (f) sociale	mobilidade (f) social
movilizaciones (fpl) conjuntas	gemeinsame mobilisierungen (fpl)	mobilisations (fpl) en commun	common mobilizations (pl), joint mobilizations	mobilitazioni (fpl) d'insieme (m)	mobilizações conjuntas

# M

## Glosario de términos usados con frecuencia en el Movimiento Humanista

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
movilizaciones (fpl) recorridas	besichtigte mobilisierungen (fpl)	mobilisations et parcours	? mobilizations (pl), ? tours	mobilitazioni (fpl) in occasione di visite	mobilizações percorridas
movilizar (v)	mobilisieren (v)	mobiliser (v)	to mobilize (v)	mobilitare (v)	mobilizar (v)
movimiento (m)	bewegung (f)	mouvement (m)	movement	movimento (m)	movimento (m)
movimiento (m) antibélico	pazifistische bewegung (f)	mouvement antibelliste	antiwar movement	movimento (m) antibellico	movimento (m) ??
movimiento (m) de los no alineados (mpl)	bewegung (f) der blockfreiheit (f)	mouvement (m) des non-alignés (mpl)	movement of nonaligned nations (pl) (nam - non-aligned movement)	movimento (m) dei non allineati (mpl)	movimento (m) ??
multiplicarse (v, refl)	sich vermehren, sich vervielfachen (v, refl)	se multiplier (v, refl)	to multiply (v)	moltiplicarsi (vrefl)	multiplicar-se (v, refl)
mundialización (f)	weltisierung	mondialisation	planetarization, worldization	mondializzazione (f)	mundialização
mundo sin guerras	welt ohne krieg	monde sans guerres	world without wars	mondo senza guerre	mundo sem guerras

# N

nacimiento (m)	geburt (f)	naissance (f)	birth	nascita (f)	nascimento (m)
nación (f)	nation (f)	nation (f)	nation	nazione (f)	nação (f)
nacionalismo (m, sin pl)	nationalismus (m, ohne pl)	nationalisme (m, sans pl)	nationalism (no pl)	nazionalismo (m)	nacionalismo (m, sem pl)
nacionalsozialismo (m, sin pl)	nationalsozialismus (m, ohne pl)	national-socialisme (m, sans pl)	national socialism (no pl)	nazionalsozialismo (m)	nacional-socialismo (m, sem pl)
nada por encima del ser humano y ningún ser humano por debajo de otro	nichts über dem menschen und kein mensch unter einem anderen menschen	rien au-dessus de l'être humain et aucun être humain au-dessous d'un autre	nothing above the human being, and no human being beneath any other	niente al di sopra dell'essere umano e nessun essere umano al di sotto di un altro	nada acima do ser humano e nenhum ser humano abaixo de outro
narraciones (fpl)	erzählungen (fpl)	narrations (fpl)	narrations (pl)	narrazioni (fpl)	narrações (fpl)
necesario, -a (adj)	notwendig (adj)	nécessaire (adj)	necessary	necessario, -a (adj)	necessário, -a (adj)
necesidad (f)	notwendigkeit (f), bedürfnis (n)	nécessité (f), besoin (m)	necessity, need	necessità (f), bisogno (m)	necessidade (f)

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
negación (f)	verneinung (f), negation (f)	négation (f)	denial	negazione (f)	negação (f)
neocolonialismo (m, sin pl) (nuevo colonialismo)	neokolonialismus (m, ohne pl)	néo-colonialisme (m, sans pl)	neocolonialism (no pl), (new colonialism)	neocolonialismo (m, senza pl)	neocolonialismo (m, sem pl)
neoliberalismo (m, sin pl) (nuevo liberalismo)	neoliberalismus (m, ohne pl)	néolibéralisme (m, sans pl) (nouveau libéralisme)	neoliberalism (no pl) (new liberalism)	neoliberalismo (m, senza pl)	neoliberalismo (m, sem pl)
nihilismo (m, sin pl)	nihilismus (m, ohne pl)	nihilisme (m, sans pl)	nihilism (no pl)	nichilismo (m, senza pl)	nihilismo (m, sem pl)
nivel (m)	stand (m), niveau (n)	niveau (m)	level	livello (m)	nível (m)
nivel (m) de vida (f)	lebensstandard (m)	niveau (m) de vie (f)	standard of living, living standards	tenore di vita (f)	nível (m) de vida (f)
nivelación (f)	nivellierung (f)	nivellement (m)	levelling	livellamento (m)	nivelamento (m)
nivelado (pp)	nivellierend (pp)	nivelé (pp)	levelled out	livellato (pp)	nivelado
no-violencia (f)	gewaltfreiheit (f)	non-violence (f)	non-violence	nonviolenza (f)	não-violência (f)
no-violencia (f) activa	aktive gewaltfreiheit (f)	non-violence (f) active	active non-violence	nonviolenza attiva (f)	não-violência (f) ativa
normativas (fpl)	regelungen (fpl)	règlements (mpl)	rules (pl)	normative (fpl)	normas
norte-sur (m)	nord-süd (m)	nord-sud	north-south	nord-sud	norte-sul
notas (fpl)	anmerkungen (fpl), vermerk (m)	notes (fpl)	notes (pl)	appunti (mpl)	notas (fpl)
notorio, -a (adj)	offenkundig (adj)	notoire (adj)	obvious (adj), notorious	notorio, -a (adj), noto (adj), conosciuto (adj)	notório, -a (adj)
nuclearse (v, refl)	sich zusammentun (v, r)?	se noyauter (v)	to group	enuclearsi (vrefl)	unir-se (v, refl)
núcleo (m)	kern (m)	noyau (m)	nucleus (pl nucleii)	nucleo (m)	núcleo (m)
núcleo (m) de ensueño (m)	traumkern (m)	noyau (m) de rêverie (f)	reverie nucleus	nucleo (m) d'insogno	núcleo (m) de devaneios (mpl)
núcleos (mpl) de funciones (fpl) diferenciados	kerne mit unterschiedlichen funktionen (fpl)	noyaux (mpl) de fonctions (fpl) différenciés	own nuclei (pl) with differentiated functions (pl)	nuclei (mpl) di funzioni (fpl) differenziate	núcleos (mpl) de funções (mpl) diferenciadas
nueva derecha (f)	neue rechte (fs)	nouvelle droite (f)	new right	nuova destra (f)	nova direita (f)
nueva izquierda (f)	neue linke (fs)	nouvelle gauche (f)	new left	nuova sinistra (f)	nova esquerda (f)
nuevo colonialismo (m, sin pl)	neuer kolonialismus (m, ohne pl)	nouveau colonialisme (m, sans pl)	new colonialism (no pl)	nuovo colonialismo (m)	novo colonialismo (m, sem pl)
nuevo formato (m)	neues format (n)	nouveau format (m)	new format	nuovo formato (m)	novo formato (m)
nuevo humanismo (m, sin pl)	neuer humanismus (m, ohne pl)	nouvel humanisme (m, sans pl)	new humanism (no pl)	nuovo umanesimo (m)	novo humansimo (m, sem pl)
nuevo liberalismo (m, sin pl)	neuer liberalismus (m, ohne pl)	nouveau libéralisme (m, sans pl)	new liberalism (no pl)	nuovo liberalismo (m)	novo liberalismo (m, sem pl)

# N

## Glosario de términos usados con frecuencia en el Movimiento Humanista

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
nuevo orden (m)	neue ordnung (f)	nouvel ordre (m)	new order	nuovo ordine (m)	novο ordem (m)
nuevos pobres (mpl)	neue armut (f), neue arme (m)	nouveaux pauvres (mpl)	new poor	nuovi poveri (mpl)	novos pobres (mpl)
observación (f)	beobachtung (f)	observation (f)	observation, remark	osservazione (f)	observação (f)
ocio (m)	freizeit (f)	loisir (m)	leisure, free time	ozio (m)	ócio (m)
ocuparse (v, refl)	sich kümmern (v, refl)	s'occuper (v, refl)	to be concerned with assuring, to engage in, to look after	occuparsi (v, refl)	ocupar-se (v, refl)
oms (organización mundial de la salud)	wgo (weltgesundheitsorganistaion)	oms (organisation mondiale de la santé)	who (world health organization)	oms (organizzazione mondiale de la salute)	oms (organização mundial de la saúde)
ong, organización no gubernamental	ngo	ong, organisation non-gouvernementale	ngo, nongovernmental organization	ong, organizzazione non governative	ong
opción (f)	wahl (f), auswahl (f)	option (f), choix (m)	choice, option, possibility	opzione (f), scelta( f)	opção (f)
opciones (f) de acción (f)	wahlmöglichkeiten (pl) der handlung (f)	options d'action	possibilities of action	scelte (fpl) di azione (f)	opções (fpl) de ação (f)
operar (v)	vorgehen (v)	opérer (v), agir (v)	to work (v)	operare (v)	operar (v)
operatividad (f) conjunta	gemeinsame handlungskapazität (f)	capacité (f) d'opérer en ensemble	joint operational capacity	operatività (f) d'insieme (m)	operatividade conjunta
operativo (m) ocasional	gelegentliche aktion (f)	opératif occasionnel	occasional operative, occasional operation	operativo (m) occasionale	operativo ocaasional
opinión (f) pública	öffentliche meinung (f)	opinion publique	public opinion	opinione (f) pubblica	opinião (f) público
oponerse (v, refl)	verstossen (v), sich widersetzen (v, r)	s'opposer (v.pro.)	to be opposed to (v), to be against	opporsi (v, refl)	oporse (v, refl)
oportunidad (f)	gelegenheit (f),	opportunité, occasion (f)	opportunity	occasione (f)	oportunidade (f)
oportunismo (m sin pl)	opportunismus (m, ohne pl)	opportunisme (m, sans pl)	opportunism (no pl)	opportunismo (m, senza pl)	oportunismo (m sem pl)



## Glosario de términos usados con frecuencia en el Movimiento Humanista

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
oposición (f)	opposition (f)	opposition (f)	opposition	opposizione (f)	oposição (f)
opresión (f)	unterdrückung (f)	oppression (f)	oppression	oppressione (f)	opressão (f)
oprimido (pp)	unterdrückt (pp)	opprimé (pp)	oppressed (pp)	oppresso (pp)	oprimido (pp)
optimismo (m)	optimismus (m)	optimisme (m)	optimism	ottimismo (m)	otimismo (m)
organigrama (m)	organigramm (n)	organigramme (m)	organigram, organizational chart	organigramma (m)	organograma (m)
organismos (mpl)	organismen (mpl)	organismes (mpl)	organisms (pl)	organismi (mpl)	organismos (mpl)
organizaciones (fpl) sociales de base (f)	soziale basisorganisationen (fpl)	organisations (fpl) sociales de base	grassroots social organizations (pl)	organizzazioni (fpl) sociali di base (f)	organizações (fpl) sociais de base (f)
orientación (f)	orientierung (f), beratung (f)	orientation (f)	orientation	orientamento (m)	orientação (f)
orientador (m)	orientierer (m)	orientateur (m)	orientor	orientatore (m)	orientador (m)
orientar (v)	orientieren (v)	orienter (v)	to orientate (v)	orientare (v)	orientar (v)
origen (m)	ursprung (m)	origine (f)	origin	origine (m)	origem (m)
ortodoxia (f)	orthodoxie (f)	orthodoxie (f)	orthodoxy	ortodossia (f)	ortodoxia (f)
oscilar (v)	schwanken (v)	osciller (v)	to oscillate (v), to fluctuate	oscillare (v)	oscilar (v)



<b>ESPAÑOL</b>	<b>ALEMÁN</b>	<b>FRANCÉS</b>	<b>INGLÉS</b>	<b>ITALIANO</b>	<b>PORTUGUES</b>
paciencia (f)	geduld (f)	patience (f)	patience	pazienza (f)	paciência (f)
pacifismo (m, sin pl)	pazifismus (m, ohne pl)	pacifisme (m, sans pl)	pacifism (no pl)	pacifismo (m, senza pl)	pacifismo (m, sem pl)
paisaje (m) de formación (f)	prägnungslandschaft (f)	paysage (m) de formation	landscape of formation	paesaggio (m) di formazione (f)	paisagem (m) de formação (f)
países (mpl) desarrollados	entwickelte länder (npl)	pays (mpl) développés	developed countries	paesi (mpl) sviluppati	países desenvolvidos
países (mpl) en vías (f) de desarrollo (m)	schwellenländer (npl)	pays (mpl) en voie (f) de développement (m)	developing countries	paesi (mpl) in via di sviluppo	países em via de desenvolvimento
papel (m) social, (rol (m) social)	soziale rolle (f)	rôle (m) social	social role	ruolo (m) sociale	papel social , rol social
parentesco (m)	verwandschaft (f)	liens (mpl) de parenté (f)	family relations (pl)	parentela (f), collegamento (m), relazione (f)	parentesco (m)
pares (mpl)	paare (npl), gleichgestellte (mpl)	pairs (fpl)	peers (pl)	pari (mpl)	pares
participar (v)	teilnehmen (v)	participer (v)	to participate (v)	partecipare (v)	participar (v)
particular (adj)	besonder, eigentümlich (adj)	particulier, -ère (adj)	particular	particolare (adj)	particular
partido (m) político	politische partei (f)	parti (m) politique	political party	partito (m) político	partido (m) político
partido humanista	humanistische partei	parti humaniste	humanist party	partito umanista	partido humanista
pasado (m)	vergangenheit (f)	passé (m)	past	passato (m)	passado (m)
pases (mpl)	wechsel (mpl)	passages (mpl)	passes (pl)	passaggi (mpl)	passes (mpl)
pasioness (fpl)	leidenschaften (fpl)	passions (fpl)	passions (pl)	passioni (fpl)	paixões (fpl)
paternalismo (m, sin pl)	paternalismus (m, ohne pl)	paternalisme (m, sans pl)	paternalism (no pl)	paternalismo (m, senza pl)	paternalismo (m, sem pl)
patriarcado (m)	patriarchat (n)	patriarcat (m)	patriarchy	patriarcato (m)	patriarcado
patriotismo (m, sin pl)	patriotismus (m, ohne pl)	patriotisme (m, sans pl)	patriotism (no pl)	patriottismo (m, senza pl)	patriotismo (m, sem pl)
paz (f)	friede (m, no pl), frieden (m, no pl)	paix (f, no pl)	peace	pace (f)	paz (f)
pensamiento y obra literaria	gedankengut und literarisches werk	pensée et oeuvre littéraire	thought and literary works	pensiero ed opera letteraria	pensamento e obra literaria
pensar, sentir y actuar en la misma dirección	in die selbe richtung denken, fühlen und handeln	penser, sentir et agir dans la même direction	to think, feel and act in the same direction	pensare, sentire e attuare en la stessa direzione (f)	pensar, sentir e atuar na mesma direção
percepción (f)	wahrnehmung (f), begriff (m), eindruck (m)	perception (f)	perception	percezione (f)	percepção (f)
percibir (v)	wahrnehmen (v)	percevoir (v)	to perceive (v)	percepire (v)	perceber (v)

<b>ESPAÑOL</b>	<b>ALEMÁN</b>	<b>FRANCÉS</b>	<b>INGLÉS</b>	<b>ITALIANO</b>	<b>PORTUGUES</b>
pérdida y represión de la fuerza	verlust und unterdrückung der kraft	perte et répression de la force	loss and repression of the force	perdita e repressione della forza	perda e repressão da força
perfeccionamiento (m) atencional	vervollkommnung (f) der aufmerksamkeit (f)	perfectionnement (m) attentionnel	development of attention	perfezionamento (m) dell'attenzione	aperfeiçoamento (m) da atenção (f)
permanencia (f)	dauerhaftigkeit (f), permanenz (f)	permanence (f)	permanence	permanenza (f)	permanência (f)
permanente (adj)	fortdauernd, dauerhaft, permanent (adj)	permanent, -e (adj)	permanent (adj)	permanente (adj)	permanente (adj)
permitir (v)	ermöglichen (v)	permettre (v)	to allow (v)	permettere (v)	permitir (v)
personalismo (m, sin pl)	personalismus (m, ohne pl)	personalisme (m, sans pl)	personalism (no pl)	personalismo (m)	personalismo (m, sem pl)
pertinente (adj)	angemessen (adj)	pertinent, -e (adj)	appropriate (adj)	pertinente (adv)	pertinente (adj)
pilares (mpl)	stütze (fpl)	piliers (mpl)	pillars (pl)	pilastris (mpl)	pilares (mpl)
planeta (f)	planet (m)	planète (f)	planet	pianeta (f)	planeta (f)
planificaciones (fpl)	planungen (fpl)	planifications (fpl)	planifications (pl)	pianificazioni (mpl)	planificações (fpl)
planilla (f)	formular (n), tabelle (f)	formulaire (m)	form	tabella (f)	planilha (f)
planteo (m)	ansicht (f), vorschlag (m)	exposé / signalisation	message, proposal	progetto (m), impostazione (f), motivazioni (fpl), argomentazione (f)	plano
plegar (v)	biegen (v), binden (v)	plier (v)	to bend (v), to win over people	coinvolgere (v)	vergar (v)
población (f)	bevölkerung (f)	population (f)	population	popolazione (f)	população (f)
poder (m)	macht (f)	pouvoir (m)	power	potere (m)	poder (m)
poner (v) en marcha (f)	in gang (m) bringen (v)	mettre (v) en marche	to get off (v) the ground, to get off (v) under way	mettere (v) in moto (m), avviare (v)	poer em marcha
populismo (m, sin pl)	populismus (m, ohne pl)	populisme (m, sans pl)	populism (no pl)	populismo (m, senza pl)	populismo (m, sem pl)
por qué se considera imposible alcanzar la felicidad	warum erscheint das glück unerreichbar	pourquoi considère-t-on impossible d'atteindre le bonheur	why people believe happiness is impossible to achieve	perchè si considera impossibile raggiungere la felicità	por que se considera impossivel alcançar a felicidade
posicionamiento (m)	positionierung (f)	positionner	positioning	posizione (f), prendere (v)	posicionamento
posiciones (fpl) corporales	körperhaltungen (fpl)	postures (fpl) corporelles	positions of postures (pl), body postures	posizioni (fpl) corporee	posições (fpl) corporais
postergación (f)	verschiebung (f), zurücksetzung (f), übergehung	ajournement (m) / remise (f) à plus tard	postponement	posticipazione (f)	postergação

<b>ESPAÑOL</b>	<b>ALEMÁN</b>	<b>FRANCÉS</b>	<b>INGLÉS</b>	<b>ITALIANO</b>	<b>PORTUGUES</b>
posteriormente (adv)	nachher, nachträglich (adv)	ultérieurement (adv.), ensuite, plus tard (adv)	later (adv)	posteriormente (adv), successivamente (adv)	despois
postura (f)	haltung (f), positur (f), stellung (f)	posture (f)	posture, stand	postura (f)	postura (f)
potencia (f)	macht (f), kraft (f)	puissance (f)	power	potenza (f)	potência (f)
potencial (m) adecuado	angemessenes potential (n)	potentiel (m) adéquat	adequate possibility, adequate potential	potenziale (m) adeguato	potencial (m) adequado
potenciar (v)	verstärken, stärken, ausbauen, verbessern (v)	donner (v) de la puissance à / accroître les possibilités de	to reinforce (v), to power up	potenziare (v)	potencializar (v)
preciarse (v, refl)	sich halten (v, refl)	se considerer (v, refl), se piquer (v.pro) d' être	to value (v), to boast	vantarsi (vrefl)	apreciarse (v, refl)
prensa (f)	presse (f)	presse (f)	press, mass media, the media	stampa (f)	imprensa (f)
presencia (f)	anwesenheit (f), gegenwart (f), präsenz (f), aussehen (n)	présence (f)	presence	presenza (f)	presença (f)
presencia de la fuerza	gegenwart der kraft	présence de la force	presence of the force	presenza della forza	presença da força
presente (m)	gegenwart (f)	temps (m) présent	present	presente (m)	presente (m)
prevención (f) sanitaria	gesundheitsvorbeugung (f)	prévention de la santé	prevention medical service, preventive public health service	prevenzione (f) sanitaria	prevenção sanitaria
principio de acción y reacción	der grundsatz der wirkung und der gegenwirkung	principe d'action et de réaction	the principle of action and reaction	principio di azione e reazione	principio de ação e reação
principio de aceptación	der grundsatz der zufriedenheit	principe de l'accord	the principle of acceptance	principio di conciliazione	principio de aceitação
principio de acumulación de las acciones	der grundsatz über die ansammlung der handlungen	principe de l'accumulation des actions	the principle of accumulating actions	principio di accumulazione delle azioni	principio de acumulação das ações
principio de adaptación	der grundsatz der anpassung	principe d'adaptation	the principle of adaptation	principio di adattamento	principio de adaptação
principio de la acción comprendida	der grundsatz der verstandenen handlung	principe de l'action comprise	the principle of wise action	principio di comprensione dell'azione	principio de ação compreendida
principio de la acción inmediata	der grundsatz der unmittelbaren handlung	principe de l'action immédiate	the principle of immediate action	principio dell'azione immediata	principio da ação imediata

<b>ESPAÑOL</b>	<b>ALEMÁN</b>	<b>FRANCÉS</b>	<b>INGLÉS</b>	<b>ITALIANO</b>	<b>PORTUGUES</b>
principio de la acción oportuna	der grundsatz der angemessenen handlung	principe de l'action opportune	the principle of well-timed action	principio di opportunità dell'azione	principio da ação oportuna
principio de libertad	der grundsatz der freiheit	principe de liberté	the principle of liberty	principio di libertà	principio da liberdade
principio de negación de los opuestos	der grundsatz über die ablehnung der gegensätze	principe de négation des contraires	the principle of avoiding opposition	principio di negazione degli opposti	principio da negação dos opostos
principio de proporción	der grundsatz der proportion	principe de proportion	the principle of proportion	principio di proporzione	principio da proporção
principio de solidaridad	der grundsatz der solidarität	principe de solidarité	the principle of solidarity	principio di solidarietà	principio da solidariedade
principio del placer equilibrado	der grundsatz des genusses	principe du plaisir	the principle about pleasure	principio del piacere	principio do prazer equilibrado
principios (mpl)	grundsätze (mpl)	principes (mpl)	principles (pl)	principi (mpl)	princípios (m)
problema (m) de la alimentación (f)	ernährungsproblem (n)	problème (m) de l'alimentation (f)	problem of hunger	problema (m) dell'alimentazione (f)	problema (m) de alimentação (f)
problema (m) global	globales problem (n)	problème (m) global	global problems	problema (m) globale	problema (m) global
problema (m) nacional	nationales problem (n)	problème (m) national	national problems	problema (m) nazionale	problema (m) nacional
procedimiento (m)	vorgehen (n), verfahren (n)	procédé (m)	process, procedure	procedimento (m)	procedimento (m)
proceso (m)	entwicklung (f), fortschritt (m), prozess (m)	processus (m)	process	processo (m)	processo (m)
proceso (m) general	allgemeine entwicklung, fortschritt, -r prozess	processus (m) général	general process	processo (m) generale	processo (m) general
proceso (m) paralelo	paralleler prozess (m)	processus (m) parallèle	parallel process	processo (m) paralelo	processo (m) paralelo
procesos (mpl) estructurales	strukturelle entwicklungen (fpl), fortschritte (mpl)	processus (mpl) structurels	structural processes (pl)	processi (mpl) strutturali	processos (mpl) estruturales
producción (f)	produktion (f)	production (f)	production	produzione (f)	produção (f)
producir (v)	erzeugen (v)	produire (v)	to produce (v)	produrre (v)	produzir (v)
programas (mpl) de radio (f)	radioprogramme (npl)	émissions (f.pl.) de radio	programmes of radio	programmi (mpl) radio (f)	programas (mpl) de rádio (f)
progresivo, -a (adj)	fortschreitend (adj)	progressif, ve (adj.)	progressive (adj)	progressivo, -a (adj)	progressivo
prológico (m)	vorwort (n)	préface (f), avant-propos (m)	foreword	prologo (v)	prológico (m)
promedio (m)	durchschnitt (m)	moyenne (f)	average	media (f)	média
promoción (f)	promovierung (f), beförderung (f)	promotion (f)	promotion	promozione (f)	promoção (f)
promover (v)	befördern (v)	promouvoir (v)	to promote (v)	promuovere (v)	promover (v)

<b>ESPAÑOL</b>	<b>ALEMÁN</b>	<b>FRANCÉS</b>	<b>INGLÉS</b>	<b>ITALIANO</b>	<b>PORTUGUES</b>
promoverse (v, refl)	sich promovieren (v, r)	se promouvoir (v, refl)	to promote (v), to get promoted	promuoversi (, refl)	promoverse (v, refl)
propiedad (f)	eigentum (n), besitz (m)	propriété (f)	property	proprietà (f)	propriedade (f)
propiedad (f) del trabajador (m)	eigentum (n), besitz (m) des arbeiter (m)	propriété (f) du travailleur (m)	worker ownership	proprietà(f) del lavoratore (m)	propriedade (f) del trabalhador (m)
proporción (f)	verhältnis (n)	proportion (f)	proportion	proporzione (f)	proporção (f)
propuestas (fpl) a futuro (m)	vorschläge (mpl) für die zukunft	propositions (fpl) pour l'avenir (m)	proposals (pl) for the future	propositi (fpl) per il futuro (m)	propostas (fpl) a futuro (m)
proyección de la fuerza	das nach-aussen-projizieren der kraft	projection de la force	projection of the force	proiezione della forza	projeção da força
proyección del paisaje interno	das nach-aussen-projizieren der inneren landschaft	projection du paysage intérieur	projection of the internal landscape	proiezione del paesaggio interno	projeção da paisagem interna
proyecto (m)	vorhaben (n)	projet (m)	project	progetto (m)	projeto (m)
psicología (f) humanista	humanistische psychologie (f)	psychologie (f) humaniste	humanist psychology	psicologia umanista	psicologia (f) humanista
psicología de la imagen	psychologie des bildes	psychologie de l'image	psychology of image	psicologia dell'immagine	psicologia de a imagem
psicológico, -a (adj)	psychologisch (adj)	psychologique (adj)	psychological (adj)	psicologico (adj)	psicológico, -a (adj)
publicación (f)	publikation (f), zeitung (f), veröffentlichung (f)	publication (f)	publication	pubblicazione (f)	publicação (f)
pueblo (m)	volk (n)	peuple (m)	people	popolo (m)	povo (m)
punto (m)	brücke (f)	pont (m)	bridge	ponte (m)	ponte (m)
pulir (v)	vervollkommen, polieren (v)	polir (v)	to perfect (v)	rifinire (v)	aperfeiçoar (v)

# Q

## Glosario de términos usados con frecuencia en el Movimiento Humanista

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
qué entendemos hoy por humanismo universalista	was wir heute unter universalistischem humanismus verstehen	qu'entendons-nous aujourd'hui par humanisme universaliste	what do we understand today about universal humanism	che cosa intendiamo oggi per umanesimo universalista	o que entendemos hoje por humanismo universalista
<b>R</b>					
radicalismo (m, sin pl)	radikalismus (m, ohne pl)	radicalisme (m, sans pl)	radicalism (no pl)	radicalismo (m, senza pl)	radicalismo (m, sem pl)
real (adj)	wirklich (adj)	réel, -le (adj)	real (adj)	reale (adj)	real (adj)
realidad (f)	wirklichkeit (f)	réalité (f)	reality	realtà (f)	realidade (f)
recambio (m) estructural	struktureller ersatz (m)	renouvellement (m) structurel	structural replacement	ricambio (m) strutturale	mudança (m) estrutural
recambio (m) frecuente	häufiger austausch (m)	renouvellement (m) fréquent	frequent turnover, frequent replacement	ricambio (m) frequente	mudança (m) freqüente
reciprocidad (f)	gegenseitigkeit (f), wechselseitigkeit (f)	réciprocité (f)	reciprocity	reciprocità (f)	reciprocidade (f)
recomendable (adj)	empfehlenswert (adj)	recommandable (adj)	advisable (adj)	raccomandabile (adj)	recomendável (adj)
recomendación (f)	empfehlung (f)	recommandation (f)	recommendation	raccomandazione (f)	recomendação (f)
recomponer (v)	wieder zusammen setzen, wiederaufbauen (v)	recomposer (v)	recomposition	ricomporre (v)	recompôr (v)
reconciliación (f)	versöhnung (f)	réconciliation (f)	reconciliation	riconciliazione (f)	reconciliação (f)
reconciliación (f) con el pasado	versöhnung (f) mit der vergangenheit (f)	réconciliation (f) avec le passé	reconciliation with the past	riconciliazione (f) con il passato	reconciliação (f) com o passado
recopilación de opiniones, comentarios y conferencias	zusammenstellung von meinungen, kommentare und vorträge	recueil (m) d'opinions , de commentaires et de conférences	assembling of opinions, comments and conferences	raccolta di opinioni, commenti e conferenze	recompilação de opiniões, comentários e palestras
recurso (m)	ausweg (m), mittel (n)	recours (m)	alternative, recourse, resource	risorsa (f)	recurso (m)
red (f)	netz (n)	réseau (m)	network	rete (f)	rede (f)

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
red (f) de reciprocidad (f)	netz (n) der gegenseitigkeit	réseau (m) de réciprocité (f)	reciprocity network	rete (f) di reciprocità	rede (f) de
red (f) de sectores (mpl)	netz (n) der sektoren (mpl)	réseau (m) des secteurs (mpl)	network of the sectors (pl)	rete (f) di settori (mpl)	rede (f) de setores (mpl)
red económica humanista	humanistische wirtschaftsnetz	réseau économique humaniste	humanist economical network	rete economica umanista	rede econômica humanista
red solidaria humanista	netz der humanistische solidarität	réseau de solidarité humaniste	humanist solidarity network	rete di solidarietà umanista	rede de solidariedade humanista
redacción (f)	redaktion (f)	rédaction (f)	editorial staff	redazione (f)	redação (f)
referencia (f)	referenz (f), zugspunkt (m)	référence (f)	reference	riferimento (m)	referência (f)
reflejo (m)	spiegelung (f), reflex (m)	reflet (m), réflexion (m)	reflection, reflex	riflesso (m)	reflexo (m)
reflejos (mpl) adquiridos	erworbene reflexe (mpl)	réflexes (mpl) acquis	acquired reflexes (pl)	riflessi (mpl) acquisiti	reflexos (mpl) adquiridos
reflejos (mpl) no adquiridos	nicht erworbene reflexe (mpl)	réflexes (mpl) non acquis	non-acquired reflexes (pl)	riflessi (mpl) non acquisiti	reflexos (mpl) não adquiridos
reformismo (m) social	sozialer reformismus (m)	réformisme (m) social	social reformism	riformismo (m) sociale	reformismo (m) social
reformismo (m, sin pl)	reformismus (m, ohne pl)	réformisme (m, sans pl)	reformism (no pl)	riformismo (m)	reformismo (m, sem pl)
regenerador (m)	regenerierer (m)	régénérateur (m)	regenerator	rigeneratore (m)	regenerador (m)
regenerar (v)	regenerieren (v)	régénérer (v)	to regenerate (v)	regenerare (v)	regenerar (v)
régimen (m)	regierungssystem (n), regime (n)	régime (m)	regime	regime (m)	regime (m)
regla (f) de oro (m)	goldene regel (f)	règle (f) d'or	golden rule	regola (f) aurea, r. d'oro (m)	regra (f) de ouro
reglamento (m)	reglement (n), bestimmung (f), vorschrift (f)	règlement (m)	regulation	regolamento (m)	regulamento (m)
regresar (v)	zurückkehren (v)	reculer (v), revenir (v)	to return (v), to come back	ritornare, rincasare (v)	regressar (v)
relajación (f)	entspannung (f)	relaxation (f)	relaxation	rilassamento (m)	distensão (f)
relax (m) físico externo	äussere körperentspannung (f)	relaxation (f) physique externe	external physical relaxation	relax (m) fisico esterno	relaxamento (m) físico externo
relax (m) físico interno	innere körperentspannung (f)	relaxation (f) physique interne	internal physical relaxation	relax (m) fisico interno	relaxamento (m) físico interno
relax (m) mental	geistige entspannung (f)	relaxation (f) mentale	mental relaxation	relax (m) mentale	relaxamento (m) mental
relevador (m)	multie	relais (m)	booster	rilevatore (m), collaboratore (m)	---
religión (f)	religion (f)	religion (f)	religion	religione (f)	religião (f)
religiosidad (f)	religiösität (f)	religiosité (f)	religiosity	religiosità (f)	religiosidade (f)
remedio (m)	heilmittel (n)	remède (m)	remedy	medicina (f)	remédio (m)
renacimiento (m)	renaissance (f)	renaissance (f)	renaissance	rinascimento (m)	renascimento (m)
rendimiento (m)	leistung (f)	rendement (m)	achievement	resa (f)	rendimento (m)

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
repartir (v)	verteilen (v)	répartir (v)	to distribute (v)	distribuire (v)	repartir (v)
represión (m)	unterdrückung (f)	répression (f)	repression	repressione (f)	repressão (f)
reproducción (f)	reproduktion (f), wiedergabe (f)	reproduction (f)	reproduction	riproduzione (f)	reprodução (f)
reproducir (v)	reproduzieren (v)	reproduire (v)	to reproduce (v)	riprodurre (v)	reproduzir (v)
requerir (v)	beanspruchen, erfordern (v)	demander, exiger, nécessiter (v)	to require (v)	richiedere (v)	requerer (v)
requisito (m)	bedingung (f), voraussetzung (f), erfordernis (n), anforderung (f)	condition (f), exigence (f)	requirement, requisite	requisito (m)	requisito (m)
resabio (m)	schlechte angewohnheit (f), laster (n)	vice (m), arrière-goût (m)	vice, remnant	vizio (m), cattiva abitudine (f)	ressabio (m)
resentimiento (m)	ressentiment (n), groll (m)	ressentiment (m)	resentment	risentimento (m)	ressentimento (m)
resentirse (v, refl)	sich ärgern (v, refl), groll haben (v)	se ressentir (v, refl)	to become resentful (v)	risentirsi (v, refl)	ressentir-se (v, refl)
resistencia (f)	widerstand (m), ausdauer (f)	résistance (f) endurance (f)	resistance, endurance	resistenza (f)	resistência (f)
resistente (adj)	widerstandsfähig (adj)	résistant, -e (adj)	resistant (adj)	resistente (adj)	resistente (adj)
resistir a (v)	widerstehen, standhalten (v)	résister à (v)	to withstand (v)	resistere a (v)	resistir a (v)
resolución (f)	entschlossenheit (f), beschluss (m), resolution (f)	résolution (f)	resolution	risoluzione (f)	resolução (f)
resolver (v)	regeln, erledigen (v)	résoudre (v)	to settle (v), to solve	risolvere (v)	resolver (v)
respiración (f)	atmung (f)	respiration (f)	breathing	respirazione (f)	respiração (f)
responsabilidad (f)	verantwortung (f)	responsabilité (f)	responsibility	responsabilità (f)	responsabilidade (f)
respuesta (f)	antwort (f)	réponse (f)	answer, reply	risposta (f)	resposta (f)
restringir (v)	einschränken, begrenzen (v)	restreindre, limiter (v)	to restrict, to limit (v)	restringere (v)	restringir (v)
resultado (m)	resultat (n)	résultat (m)	result	risultato (m)	resultado (m)
resumen (m)	zusammenfassung (f)	résumé (m)	summary	riassunto (m)	resumo (m)
retener (v)	zurückhalten, halten (v)	retenir	to hold back, to retain (v)	trattenere (v)	reter (v)
retiro (m)	klausur (f), zurückziehen (n)	retraite (f)	retreat	ritiro (m)	retiro (m)
reunión (f) informal	informales treffen (n)	réunion (f) informelle	informal meeting	riunione (f) informale	reunião (f) informal
reunión (f) semestral	wöchentliche versammlung	réunion semestrielle	weekly meeting	riunione (f) settimanale	reunião (f) semanal
revancha (f)	rache (f)	revanche (f)	revenge	rivincita (f)	revanche (f)





ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
sectores (mpl)	sektoren (mpl)	secteurs (mpl)	sectors (pl)	settori (mpl)	setores (mpl)
seguimiento (m) personal	persönliches folgen	accompagnement (m) personnel	personal follow-up	accompagnamento (m) personale	seguimento (m) pessoal
seguridad (f)	sicherheit (f)	sécurité (f)	security, safety	sicurezza (f)	segurança (f)
seguridad (f) social	soziale sicherheit (f)	sécurité (f) sociale	social security	sicurezza (f) / previdenza sociale	segurança (f) social
selección (f) de datos (mpl) abstractos	auswahl (f) von abstrakten daten (pl)	sélection (f) des données (fpl) abstraites	selection of abstract data	selezione (f) dei dati (mpl) astratti	seleção (f) de dados (mpl) abstratos
selección (f) de imágenes (mpl)	auswahl (f) von vorstellungen (fpl)	sélection (f) des images (fpl)	selection of images	selezione (f) delle immagini (mpl)	seleção (f) de imagens (mpl)
selección (f) de intereses (mpl) intelectuales	auswahl (f) von intellektuellen interessen (npl)	sélection (f) des intérêts (mpl) intellectuels	selection of intellectual interests	selezione (f) degli interessi (mpl) intelletuali	seleção (f) de interesses (mpl) intelectuais
selectores (mpl)	selektoren (npl)	sélecteurs (mpl)	selectors	selettori (mpl)	seletores (mpl)
semestral (adj)	halbjährlich (adj)	semestriel, -le (adj)	half-yearly, six-month (adj), semiannual	semestrare (adj)	semestral (adj)
semestre (m)	halbjahr (n)	semestre (m)	semester (six-months' ...)	semestre (m)	semestre (m)
seminario (m)	seminar (n)	séminaire (m)	seminar	seminario (m)	seminário (m)
sensibilidad (f)	sensibilität (f), empfindlichkeit (f)	sensibilité (f)	sensitivity, sensibility	sensibilità (f)	sensibilidade (f)
sensibilizar (v)	sensibilisieren (v)	sensibiliser (v)	make sb sensitive	sensibilizzare (v)	sensibilizar (v)
sensible (adj)	sensibel, empfindlich (adj)	sensible (adj)	sensitive (adj)	sensibile (adj)	sensível (adj)
sentido (m)	sinn (m)	sens (m)	meaning	senso (m)	sentido (m)
sentidos (mpl) provisionales	provisorische sinne (mpl)	sens (mpl) provisoires	provisional meanings	sensi (mpl) provvisori	sentidos (mpl) provisionais
separatismo (m, sin pl)	separatismus (m, ohne pl)	séparatisme (m, sans pl)	separatism (no pl)	separatismo (m, senza pl)	separatismo (m, sem pl)
ser ajena u opuesta a	fern oder entgegen liegen, fern oder entgegen sein	être éloigné ou opposé à	to be foreign to or opposed to to be alien to	essere estranea o opposta a	ser alheio ou oposto a
ser humano (m)	mensch (m)	être (m) humain	human being	essere umano (m)	ser humano (m)
significación (f)	bedeutung (f)	signification (f)	meaning	significato (m)	significação (f)
siloiismo (m, sin pl)	siloiismus (m, ohne pl)	siloiisme (m, sans pl)	siloiism (no pl)	siloiismo (m, senza pl)	siloiismo (m, sem pl)
simpatizantes (pl)	sympathisanten (pl)	sympathisants (pl)	sympathizers (pl)	simpatizzanti (mpl)	simpatizantes (pl)
sin-sentido (m)	sinn-leere (f)	non-sens (m)	non-meaning	non senso (m)	sem-sentido (m)
sin fines (m) de lucro (m)	ohne gewinnanteil, gemeinnützig	à but non lucratif	without profit, non-profit making	senza fini (mpl) di lucro (m)	sem fins de lucro

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
sindicalismo (m, sin pl)	syndikalismus (m, ohne pl)	syndicalisme (m, sans pl)	unionism (no pl)	sindicalismo (m, senza pl)	sindicalismo (m, sem pl)
sistema (m)	system (n)	systeme (m)	system	sistema (m)	sistema (m)
sistema (m) electoral	wahlsystem (n)	systeme (m) électoral	electoral system	sistema (m) elettorale	sistema (m) ?
sobre el acertijo de la percepción	über das rätsel der wahrnehmung	a propos de l'énigme de la perception	regarding the riddle of perception	l'enigma della percezione	sobre o enigma da percepção
social-democracia (f)	sozial-demokratie (f)	social-démocratie	social democracy	socialdemocrazia (f)	social-democracia (f)
socialismo (m, sin pl)	sozialismus (m, ohne pl)	socialisme (m, sans pl)	socialism (no pl)	socialismo (m, senza pl)	socialismo (m, sem pl)
sociedad (f)	gesellschaft (f)	société (m)	society	società (f)	sociedade (f)
sociedad (f) postindustrial	postindustrielle gesellschaft (f)	société post-industrielle	post-industrial society	società (f) postindustriale	sociedade (f) pós-industrial
soledad (f)	einsamkeit (f)	solitude (f)	loneliness, solitude	solitudine (f)	solidão (f)
solidaridad (f)	solidarität (f)	solidarité (f)	solidarity	solidarietà (f)	solidaridade (f)
solitario, -a (adj)	einsam (adj)	solitaire (adj)	solitary, lonely (adj)	solitario, -a (adj)	solitário, -a (adj)
sospecha (f)	ahnung (f), ahnen (n)	soupçon (m)	intimation	sospetto (m)	suspeita (f)
sospecha del sentido	ahnen des sinnes	le soupçon du sens	intimation of the meaning	il sospetto del senso	a suspeita do sentido
sostenimiento (m)	aufrechterhaltung (f)	soutien (m) / soutènement (m), maintien (m)	keeping together, maintenance	sostegno (m)	sustentação
sueño (m)	traum (m), schlaf (m)	rêve (m), sommeil (m)	dream, sleep	sogno (m), sonno (m)	sonho (m), sono (m)
sueño y despertar	traum und erwachen	sommeil et éveil	sleep and awakening	sogno e risveglio	sonho e despertar
sufrimiento (m)	leiden (n)	souffrance (f)	suffering	sofferenza (f)	sofrimento (m)
sufrir a través de la imaginación	leiden durch die vorstellung	souffrir à travers l'imagination	suffering through the imagination	soffrire per immaginazione	sofrer através da imaginação
sufrir a través del recuerdo	leiden durch die erinnerung	souffrir à travers le souvenir	suffering due to memories	soffrire per il ricordo	sofrer através da recordação
superación (f) de lo viejo por lo nuevo	überwindung des alten durch das neue	le surpassement (m) du vieux par le nouveau	new surpassing the old	superamento (m) del vecchio da parte del nuovo	superacção (f) do velho pelo novo
superar (v)	überwinden (v)	surmonter (v)	to overcome (v)	superare (v)	superar (v)
superponer (v)	über-, auf-, einander legen (v)	superposer (v)	to put one on top of the other (to overlap - to superimpose)	sovrapporre (v)	sobrepôr (v)
surgir (v)	entstehen (v)	surgir (v)	to begin (v)	sorgere (v), nascere (v)	surgir (v)

# S

## Glosario de términos usados con frecuencia en el Movimiento Humanista

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
sustancial (adj)	wesentlich, grundlegend, fundamental (adj)	substantiel, -le, essentiel, -le, fondamental, -e (adj)	substantial, essential, fundamental (adj)	sostanziale (adj)	substancial (adj)
<b>T</b>					
tácticas (fpl) estructurales	strukturelle taktiken (fpl)	tactiques (fpl) structurelles	structural tactics (pl)	tattiche (fpl) strutturali	táticas (fpl) estruturais
táctico, -a (adj)	taktisch (adj)	tactique (adj)	tactical (adj)	tattico- a (adj)	tático, -a (adj)
tangible (adj)	berührbar, greifbar, handfest (adj)	tangible (adj)	tangible (adj)	tangibile (adj)	tangível
tarea (f)	aufgabe (f)	tâche (f)	function, task	compito (m)	tarefa (f)
técnica (f)	technologie (f)	technique (f)	technology	tecnica (f)	técnica (f)
técnica (f) unificada de distensión (f)	umfassende entspannungstechnik (f)	technique (f) unifiée de relaxation (f)	unified relaxation technique	tecnica (f) unificata di distensione (f)	técnica (f) unificada de distensão (f)
temática (f)	thematik (f)	thème (m)	theme, subject, matter	tematica (f)	temática (f)
temor (m) al futuro (m)	angst vor der zukunft	peur (f) du futur (m)	fear of the future	timore (m) del futuro	temor (m) a futuro (m)
temor (m), miedo (m)	furcht (f), angst (f)	crainte (f), peur (f)	fear	timore (m), paura (f)	temor (m), receio (m)
tendencias (fpl) orgánicas	organische tendenzen (fpl)	tendences (fpl) organiques	organic tendencies (pl)	tendenze (f) organiche	tendências (fpl) orgânicas
tensión (f)	spannung (f)	tension (f)	tension	tensione (f)	tensão (f)
teoría de la organización	theorie der organisation	théorie de l'organisation	theory of organisation	teoria dell'organizzazione	teoria da organização
tesis (f)	these	thèses (f)	thesis (theses, pl.)	tesi (f)	tese (f)
tiempo (m)	zeit (f)	temps (m)	time	tempo (m)	tempo (m)
tipo (m) masivo	massiver typ	de genre (m) massif	huge type	tipo (m) massivo	tipo (m) massivo
tiranía (f)	tyrannei (f), gewaltherrschaft (f)	tyrannie (f)	tyranny	tirannia (f)	tirania (f)
tolerancia (f)	toleranz (f)	tolérance (f)	tolerance	tolleranza (f)	tolerância (f)
tolstoísmo (m, sin pl)	tolstoismus (m, ohne pl)	tolstoisme (m, sans pl)	tolstoyism (no pl)	tolstoismo (m, senza pl)	tolstoísmo (m, sem pl)
totalitarismo (m, sin pl)	totalitarismus (m, ohne pl)	totalitarisme (m, sans pl)	totalitarianism (no pl)	totalitarismo (m, senza pl)	totalitarismo (m, sem pl)

## Glosario de términos usados con frecuencia en el Movimiento Humanista

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
trabajo (m) de base (f)	arbeit an der basis, grundarbeit	travail (m) de base	basic work, base level work, grassroots work	lavoro (m) di base	trabalho (m) de base
trabajo (m) de los centros	arbeit (f) der zentren	travail (m) des centres	work of the centres	lavoro (m) dei centri	trabalho (m) dos centros
trabajo (m) eficaz	effiziente arbeit (f)	travail (m) efficace	efficient work, effective work	lavoro (m) efficace	trabalho (m) eficaz
trabajo (m) en cuña (f)	sehr gute zusammenarbeit (f)	travail en appui	work together joint work to work as a unit, to work as a wedge	lavoro (m) a cuneo	trabalho (m) conjunto (f)
trabajos (m) personales	persönliche arbeiten (fpl)	travaux (mpl) personnels	personal works (pl)	lavori (mpl) personali	trabalhos (mpl) pessoais
tradicional (adj)	traditionell (adj)	traditionnel, -le (adj)	traditional (adj)	tradizionale (adj)	tradicional (adj)
tranquilizar (v)	beruhigen (v)	tranquilliser, rassurer (v)	to calm down, to reassure (v)	tranquillizzare, rassicurare (v)	tranqüilizar (v)
transformación (f)	veränderung (f)	transformation (f)	transformation	trasformazione (f)	transformação (f)
transformar (v)	verändern (v)	transformer (v)	to transform, change (v)	trasformare (v)	transformar (v)
transitorio, -a (adj)	vorübergehend (adj)	transitoire (adj)	temporary (adj)	transitorio, -a (adj)	transitório, -a (adj)
trasfondo (m)	hintergrund (m)	tréfonds (m)	background	sfondo (m)	fundo
tratar (v)	behandeln (v)	traiter (v)	to treat (v), to deal with	trattare (v), tentare (v)	tratar (v)
tríada (f)	triade (f), dreizahl (f)	triade (f)	triad, 3-member team	triade (f)	triada
trimestral (adj)	dreimonatig (adj)	trimestriel, -le (adj)	quarterly, three-month (adj)	trimestrale (adj)	trimestral (adj)
trimestre (m)	vierteljahr (n), quartal (n)	trimestre (m)	three months, quarter	trimestre (m)	trimestre (m)



## Glosario de términos usados con frecuencia en el Movimiento Humanista

ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	PORTUGUES
ubicación (f)	einordnung (f)	emplacement (m)	position, location, placement	ubicazione (f)	localização
ubicación (f) en el presente	situation (f) im aktuellen moment (m)	situation (f) dans le moment actuel	situation at the actual moment, placement in the present	ubicazione (f) nel presente	localização no presente
ubicación (f) personal	persönliche plazierung (f)	emplacement personnel	personal placement	ubicazione (f) personale	localização pessoal
unidad (f)	einheit (f)	unité (f)	unity	unità (f)	unidade (f)
uno a uno	einer nach dem andern	un à un	one by one, one at a time	uno ad uno	um a um
utopía (f)	utopie (f)	utopie (f)	utopia	utopia (f)	utopia (f)
vaivén (m)	hin und her (n), auf und ab (n)	va-et-vient (m)	there and back, back and forth	andirivieni (m), viavai (m)	vaivém (m)
valor (m) central	zentraler wert (m)	valeur (f) centrale	central value	valore (m) centrale	valor (m) central
velocidad (f) de cambio (m)	geschwindigkeit (f) der ánderung (f)	vitesse (f) de changement (m)	speed of the change	velocità (f) di cambiamento (m)	velocidade (f) de mudança (f)
veloz (adj)	schnell (adj)	rapide (adj)	quick (adj)	veloce (adj)	veloz (adj)
vida (f)	leben (n)	vie (f)	life	vita (f)	vida (f)
vida (f) sofocada	ersticktes leben (n)	vie (f) étouffée	suffocate life, choke life, suffocated, choked, asphyxiated	vita (f) soffocata	vida (f) sufocada
violencia (f)	gewalt (f)	violence (f)	violence	violenza (f)	violência (f)
viscitud (f)	schwankung (f)	vicissitude (f)	tendency, vicissitude	vicissitudine (f)	vissicitude
visión actual del humanismo	aktuelle sicht des humanismus	vision actuelle de l'humansime	actual vision of the humansim, present vision of humanism	visione attuale dell'umanesimo	visão atual do humanismo
vitalidad (f)	lebenskraft (f)	vitalité (f)	vitality	vitalità (f)	vitalidade (f)
vivir (v)	leben (v)	vivre (v)	to live (v)	vivere (v)	viver (v)
vocero (m)	sprecher (m)	porte parole (m)	spokesperson	portavoce (m)	porta-voz (m)
volante (m)	flugblatt (n)	tract (m), feuille (f) volante	leaflet (flyer)	volantino (m)	volante (m)